

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 11 de Febrero de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.059

SIGNOS

LOS ESQUIROLES DE LA CORONA

por Luis Araquistain

Hay palabras preciosas, cuya fonética, sin ser onomatopéyica, acentúa su sentido, agravándolo. Una de ellas es la palabra esquirol, aguda y peyorativa como una afrenta. Tiene la asonancia y la fuerza de otra palabra también hiriente de sonido y de estílo: la palabra traidor. Pero, siendo casi sinónimas, hay en ambas un matiz diferencial importante. Ofende mucho más esquirol, porque la traición implica casi siempre un delito público; pero puede haber traiciones bonitas, cuando, por ejemplo, se cometan por un principio político superior y desinteresado, como en el del caso del funcionamiento de un Estado corrompido o despótico que, por motivos de dignidad personal y colectiva, conspira contra el régimen vigente.

Mientras que el esquirol es el sujeto que trabaja a otro—sustituyéndole en su función—, no por ningún principio político o moral, sino por un provecho privado, generalmente mezquino. Esquirol dice la Academia de la lengua que viene del esquirol, que en griego es el animal que se hace sombra con el rabo, o sea, la ardilla. Esquirol vale, pues, tanto como ardilla, lo mismo si se le toma como símbolo de estéril e insolidaria movida como signo de vergüenza, revelada en el hecho de esconderse a la sombra de su propia

El esquirol había invadido todos los oficios y profesiones, agazapándose en la sombra de su organo capital—para meter su tontuña—su cabeza en los puestos temporalmente vacantes de los capaces. Aunque hay que advertir que la especie tiende a desaparecer de todos los paises que han alcanzado una decente organización social, no sólo porque la persigan sin tregua trabajadores competentes por interés de clase, sino porque los mismos patronos y empresas industriales se han dado ya cuenta de que es preferible tener paradas sus máquinas, mientras dura la huelga, a entregárselas, para que las estroquen, a las ardillas del esquirolismo. Pero los esquirols habían dejado infacto un campo de acción, el de la representación parlamentaria, en parte porque las huelgas electorales, con carácter general, suelen ser muy raras, y, en parte, porque cuando de tarde en tarde sobreviene una de estas grandes huelgas históricas, el motivo determinante ha de ser tan grave, que las propias huelgas políticas se avergüenzan de esquirolar y no se atreven a guarecerse ni a la sombra de su rabo.

En España se acaba de declarar una de estas temibles huelgas electorales, no contra el sistema parlamentario, como pretenden hacernos creer ciertos esquirols de la prensa facciosa, sino contra el contrario, contra un régimen que quiere absolverse de más de siete años de clínica e inefecta dictadura en un simulacro de Parlamento. Para que el pueblo español pueda emitir libremente su sufragio no basta suprimir los alcaldes de su real orden. Es preciso también suprimir los ministros de real orden. Sólo entonces las elecciones serán sinceras. Por esto, comprendo así, se han abstenido todos los partidos de la izquierda, porque el gran problema político de España no es elegir unos centenares de dipu-

tados, sea como sea, sino eliminar previamente los obstáculos que impiden ser elegidos con plena soberanía de la nación.

Hacen falta, pues, esquirols de la Corona. Pansen, señores, pasen. El cuerpo electoral os espera. Mejor dicho, no todo el cuerpo, sino algún hueso electoral. ¡Son osívaras las ardillas!

Porque otra cosa no hay. El cuerpo electoral, cuerpo de la nación—la cabeza que piensa en una España más libre, el corazón que siente por una España más justa, los brazos que trabajan por una España más rica, los pies que marchan hacia una España más europea, alejándose de la vigente España faraónica—, lo mejor del cuerpo nacional, estará ausente de estas elecciones. Sólo quedará la osamenta del pasado: un megaterio por el cual podrán trepar, ir y venir, oyéndole, las ardillas esquirolas. ¡Lindo espectáculo!

—Pero habrá—oh, preocupación!—esquirols suficientes? Porque serán menester más de ochocientos, dos por lo menos por distrito. Hay que fingir lucha. No basta haber suprimido el artículo 29. Si en cada distrito no se presenta más que un candidato, aunque sea obligatoria la votación, ¿qué se habrá conseguido? Se relirán hasta en Abisinia. Por lo menos, dos candidatos por distrito. Y a ser posible, uno con etiqueta socialista, comunista o republicana. Socialistas ya los hay: son los socialistas arárticos y los labradores del señor Aunós. ¡Caricaturas? Se aceptará lo que se presente. Es posible que también haya comunistas, más o menos probados. Y hasta algún republicano independiente, de improvisado gorro frigio; para algo práctico han de servir las sastrieras teatrales.

Luego vendrá la falange de los técnicos. En un Parlamento ha de haber técnicos. Abogados, ingenieros, catedráticos. La técnica está por encima o al margen de la política. Los técnicos van a donde los llaman, si es con provecho; a la monarquía o a los soviets. No hay política sin técnica. ¡Paso, pues, a los técnicos! Y no se olviden de algún técnico de la Cultura, con máscara. La Cultura es también una técnica. ¡La técnica de las técnicas! ¡Paso, asimismo, a algún corifeo de la Cultura! De la Cultura como negación de la política. Como técnica pura, siempre bastardeada por los falsos intelectuales, por Platón en Siracusa y por Sócrates en los cenáculos atenienses. Aunque éste ya pagó, con la cícuta, sus desviaciones de la Cultura a la política. Bien empleado le estuvo.

Luego seguirá el montón de los incalificables e incalificables. Los segundones, los tercerones, y aun los cuarterones, reclutados especialmente en la prensa esquirola, en pago a largos servicios profesionales al orden y a la monarquía. ¡Pasan, pasen, compañeros! La ocasión es única para redimirse de la dura galera periodística. De la Redacción al Parlamento, y del Parlamento a un gobierno de provincias o a una Dirección General. La vieja política era abominable porque en ella no había cabida para tanto genio anónimo, y en la nueva tampoco lo habrá, porque no se admiran esquirols. De modo que a aprovecharse. ¡Pasan, pasen los esquirols de Su Majestad!

El 11 de Febrero

nal banquete en el restaurante de Arizmendi.

EN TOLOSA

Conmemorando los republicanos tolosanos y sus simpatizantes el 58.º aniversario de la proclamación de la República española, esta noche se reunirán en el acreditado restaurante Erefiaga, ante la imposibilidad de hacerlo, en el Centro Republicano, al hallarse clausurado.

Los miembros de la Directiva encargados de expedir las tarjetas, han alcanzado este año mayor número que en años anteriores, lo que demuestra el entusiasmo existente para asistir a la acostumbrada cena.

Siendo la hora señalada para ésta, las ocho de la noche, se suplica a todos por nuestro conducto la más puntual asistencia.

EN MONDRAGON

Hay enorme animación entre los entusiastas socios del Centro Republicano de ésta, para conmemorar el 58.º aniversario de la proclamación de la República en España.

Por ser día laboral no se podrá celebrar hasta la noche. El programa será éste:

A las seis de la tarde, disparo de cohetes. A las siete y media, banquete, a base del siguiente menú: Entremeses, Paella, Merluza frita, Menestra de cordero, Bisteck de solomillo, Vino, café, puro y licores.

A los postres, se leerán unas cuartillas de un entusiasta republicano. A continuación habrá un café familiar, celebrándose acto seguido un animado baile, para el cual se ha contratado una orquesta.

Se ruega a todos los socios acudan con sus familias a estos actos, para dar mayor realce a la fiesta.

LOS REPUBLICANOS MADRILEÑOS

Para conmemorar la fecha de la proclamación de la República, los elementos republicanos de Madrid celebrarán hoy, miércoles, diversos actos.

EL GAITERO

EN EIBAR
No sabemos nada sobre la reapertura del Centro Republicano, en donde se proyectaba celebrar esta noche un gran banquete con motivo del 58 aniversario de la proclamación de la República española; pero, no obstante, los republicanos eibarreses, quizás con mayor animación que nunca, se disponen a celebrar esta fecha reuniéndose en fraternidad.

EN EL PRESIDENTE

San Sebastián, 11 de febrero, de 1931.

El presidente.

ACTUALIDAD POLÍTICA

Se acentúa el caos

Hasta algunos ministros están conformes con la nota de Alba, que ha sido una bomba. Todavía no se han celebrado las elecciones

(POR TELEFONO)

EL CONDE DE JIMENO Y LA ABSTENCIÓN
DEL SR. ALBA

Madrid, 11.

Ayer por la mañana, acudió a Palacio el conde de Jimeno, quien a la salida manifestó que había ido a dar personalmente las gracias a don Alfonso, por haber otorgado a su esposa la banda de María Luisa.

Interrogado el conde de Jimeno acerca de su opinión respecto a la actitud abstencionista del señor Alba, se negó a emitir juicio alguno, limitándose a manifestar que no le parecía prudente contestar a la pregunta.

En cambio, el conde de Jimeno, sin que nadie se lo pidiera, hizo calurosos elogios del conde de Romanones, con cuya actitud se halla identificado.

LOS CORRESPONSALES EXTRANJEROS Y LA CENSURA

Los corresponsales extranjeros se han quejado de que siga ejerciéndose la censura en los despachos que envían fuera de España y piden que desaparezca esta medida.

MATOS Y LA CANDIDATURA POR MADRID

El ministro de la Gobernación hablando anoche con los periodistas acerca de la candidatura monárquica que será presentada por Madrid, hizo las siguientes manifestaciones:

«Aún no está terminada, aunque espero que lo estará mañana o pasado. Y les digo esto por las referencias que hasta mí llegan, porque como ustedes comprenderán yo no soy el autor de ella. La están formando organizaciones políticas que están acoplando sus representantes. Desde luego, esa candidatura en ningún caso será ministerial.»

MATOS CALIFICA DE INJUSTA LA NOTA DE ALBA

Interrogado el ministro de la Gobernación acerca de si había leído la nota del señor Alba, dijo:

—Sí, la he leído.

—¿Y qué le parece?

—A mí? Pues improcedente, en sí, e injusta por lo que a mí se refiere. Seguramente las noticias que de España han llegado al señor Alba fueron bastante deformadas, pues de otro modo no se explica lo que dice de ese desfile de gobernadores recomendando a candidatos. Todo eso que dice el señor Alba no es exacto.

SEGUN RODRIGUEZ DE VIGURI LA NOTA DE ALBA ES TARDIA

También el ministro de Economía fue interrogado anoche por los periodistas acerca de la nota del señor Alba, y dijo:

—Sí, la leí esta mañana, aunque de prisa y por encima, pues tenía que despachar muchos asuntos.

—¿Y qué le ha parecido?

—Bien. Pero no puedo darles una opinión definitiva porque estas cosas hay que repasarlas, y yo he de leer la nota por segunda vez para reflexionar sobre ella.

—Pues el señor Matos ya nos ha dado su opinión.

—¿Y qué ha dicho?

—Ha manifestado que la nota del señor Alba es improcedente e injusta por lo que a él se refiere.

—Pues podían ustedes agregar otro calificativo: el de tardía. Sí, tardía, porque las resoluciones como la del señor Alba no se deben adoptar cuando se quiere resolver lo que ya no tiene remedio. Esa nota y la posición que en ella adopta el señor Alba, manifestadas antes, hubieran servido tal vez de guía a alguien, incluso para rectificaciones posibles de criterio; pero ahora sólo sirven para demoler.

Habrá muchos que han ido ya a sus distritos, que los han recorrido agitando a la opinión que con ellos coincide, y que lo han preparado todo. Ahora esos se sentirán perjudicados. En fin, señores, la cosa ya no tiene remedio.

Ha transcurrido ya la décima parte del período electoral. Quedan por recorrer nueve décimas y allá veremos.

ESTRADA NO OPINA

Los periodistas interrogaron también anochecito al ministro de Fomento acerca de la nota del señor Alba, y contestó:

—No opino, y esto es posible que sea también un modo de opinar. Francamente, yo creía al señor Alba en un plan de mayor cordialidad. Crean ustedes que el Presidente, por el esfuerzo que está realizando, merecía una mayor quietud espiritual.

TAMBIEN ALCALÁ ZAMORA HABLA DE LA NOTA DE ALBA

Un redactor de «La Voz» de Madrid, ha hablado en la Cárcel Modelo con el señor Alcalá Zamora, al que ha interrogado acerca de la nota de Alba. Y el señor Alcalá Zamora ha dicho:

—No he tenido tiempo de leerla íntegramente, pero me parece oportuna y sincera. Las Cortes convocadas son un escándalo y una iniquidad. No se concibe mayor provocación ni esterilidad.

—Cree usted que llegarán a celebrarse las elecciones?

—La posibilidad solamente de que una vez publicado el decreto de convocatoria se haga esta pregunta, indica el absurdo de la convocatoria de esas Cortes. Esa convocatoria representa la esperanza ilusoria y el afán incomprensible de aprovecharse de la soledad dócil de las Cámaras casi gubernamentales para absolver muchos abusos y cometer otros. Pero esto no evitará que se haga justicia en su día.

MÁS OPINIONES SOBRE LA NOTA DE ALBA

También han emitido su opinión acerca de la nota del señor Alba los presos políticos que se hallan en la cárcel de Madrid, Fernando de los Ríos, Angel Galarza, Largo Caballero, Miguel Maura y Alvaro de Albornoz, que en síntesis han dicho:

El señor De los Ríos.—Yo esperaba esta actitud del señor Alba dada la firmeza y la homogeneidad de la actual conciencia española, circunstancia que no puede desconocer el ex ministro de Estado. La nota del señor Alba es importantísima no sólo porque es un voto más que se une a los abstencionistas, sino por la calidad del votante y la forma en que ha votado.

Don Angel Galarza.—Me parece admirable la nota del señor Alba, especialmente cuando interpreta el manifiesto del señor Lerroux. La nota del señor Alba me parece lo mejor que ha hecho desde la desaparición de la primera dictadura.

Largo Caballero.—La nota del señor Alba me parece bien, aunque no quiero penetrar en los motivos que la han impulsado. No la he estudiado al detalle y no puedo, por tanto, dar una opinión definitiva. Estimo que las futuras Cortes, las que acaban de ser convocadas, son un absurdo. También estimo que las Cortes constituyentes sólo pueden ser convocadas por la nación. No quiero hablar del pasado, pues soy hombre del presente y del porvenir.

Miguel Maura.—No me sorprende la actitud del señor Alba, aunque la encuentro algo extraña. Don Santiago se ha acercado a los constituyentes. Un paso más y se colocará donde debe colocarse. Considero fracasadas las Cortes convocadas antes de que se constituyan. No creo que las Cortes constituyentes puedan resolver los graves problemas planteados en España. Por ello es por lo que soy republicano.

Alvaro de Albornoz.—La nota del señor Alba me parece admirable por la forma y por el fondo. Es de una extraordinaria intención política y causará indudablemente gran daño por el momento en que ha sido lanzada a la publicidad.

TAMBIEN EL SR. SANGRO HABLA DE LA NOTA

Interrogado el ministro del Trabajo señor Sangro acerca de la nota de don Santiago Alba, ha dicho que es muy pulida en la forma y muy dura en el fondo.

También ha dicho que a pesar de todas las actitudes abstencionistas, el Gobierno y el Poder moderador cumplirán con su deber y que la nota del señor Alba no hará cambiar al Gobierno de opinión en lo que a las elecciones se refiere.

SE ABSTENDRA TAMBIEN EL SR. CAMBO?

Ayer tarde celebraron una conferencia telefónica los señores conde de Romanones y Cambó. Parece ser que éste ratificó su propósito de ir a las elecciones. Sin embargo, por la noche en los centros políticos y periodísticos, se admitía la posibilidad de que el señor Cambó cambiase de opinión en lo que respecta a las elecciones en vista de la actitud del señor Alba.

«LA NACION» SE MUESTRA PESIMISTA

El periódico madrileño «La Nación», en su número de anoche publica un sueldo en el que se dice entre otras cosas:

«Cerramos la edición con una impresión poco optimista. Se han dicho y escrito muchas cosas para el público en tertulias, centros, periódicos, manifestos y notas y todo ello va encaminado sin duda, a producir perturbaciones. Los estragos que esto ha de causar no los verán únicamente quienes no tengan ojos.

Se habla como no se ha hablado jamás y se dice a voces lo que siempre se procuró decir sigilosamente.

Nos alegraríamos que todo se redujera a una falsa visión por nuestra parte y en todo caso, que la solución llegue a tiempo.

LA ANUNCIADA NOTA DE CAMBO

BARCELONA.—Algunos periodistas estuvieron ayer por la mañana en el domicilio del señor Cambó para saber cuándo entregaría la nota que había anunciado. Los periodistas fueron recibidos por el señor Nadal, secretario del ex ministro, quien les manifestó que la nota no será entregada seguramente hasta fines de semana.

Se cree que en esta nota el señor Cambó hará una declaración acerca de la situación política después de

Información de Navarra

El alcalde se queja de que en Madrid no ha encontrado ayuda

La incitación del Hospital de Barañain.-Los quintos estaban alegría, los agentes los detuvieron y las mujeres protestaron

(POR TELEFONO)

Pamplona, 10.
REUNION DEL PLENO MUNICIPAL
Ho se ha reunido el Pleno municipal de Pamplona y en la reunión ha dado cuenta el alcalde de las gestiones que ha llevado a cabo con el concejal señor Cuchillo en Madrid, donde—según ha hecho constar—encontró muy poca ayuda por parte del ex senador liberal don Valentín Gayarre y del general Sanjurjo.

Luego leyó una real orden en la que se dispone que por el capitán general de Burgos sea designada una comisión de militares para que con otra que nombre el Ayuntamiento de Pamplona trate y redacte las bases para la habilitación del edificio que ha de servir para la Comandancia de Ingenieros.

También se leyó otra real orden referente a los terrenos del nuevo Seminario y de la cesión de los pabellones de Barañain.

Se dió cuenta de un informe de la Comisión de Fomento al escrito elevado por la Junta de Patronato de Turismo que solicitaba la creación de un Museo municipal en Pamplona. En el informe se dice que por ahora no es posible acceder a la petición y se propone la instalación de una Exposición de objetos antiguos de Navarra.

El informe fue aprobado, destinándose a esos fines siete mil pesetas, que con las dos mil consignadas por la Diputación servirán para realizar ese proyecto.

A MADRID

Mafiana saldrán con dirección a la corte el vicepresidente de la Diputación don José María Gastón y el alcalde de Pamplona don Javier Arizmendi, para firmar con el director general de Administración local el acta de cesión de los pabellones de Barañain.

Aprovechará el señor Gastón su estancia en Madrid para conferenciar con la Dirección de la Compañía Telefónica, para la instalación de estaciones en Navarra, cuyo número no excederá de 40.

ARTICULO BIEN ACOGIDO

En Pamplona ha sido leído con fruición y comentado con calor de simpatía el artículo que Indalecio Prieto ha publicado en el número de hoy de "El Liberal" de Bilbao.

El llamamiento que hace para que se acuda en socorro efectivo en favor de los presos y expatriados políticos ha sido acogido con entusiasmo, abriéndose listas de suscripción.

CAIDA CON SUERTE

Esta tarde ha caido desde el tercer piso de una casa a la calle la niña de tres años Blanca Arina.

Con gran fortuna la niña ha salido de tan grave perca con sólo diversas lesiones de pronóstico reservado.

NINO CON QUEMADURAS

Comunican de Tudela que el niño de siete años, hijo de Santiago Reoyo, ha sufrido quemaduras de pronóstico reservado al caerse sobre la brasa del fogón de su casa.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

También dicen de Tudela que el peón de albañil Tomás Salvatierra, cuando se encontraba trabajando en la obra de la Azucarera, cayó de una altura de diez metros, causándose graves lesiones en la columna vertebral.

LOS NORMALISTAS

Ha terminado la huelga que habían declarado los alumnos de la Escuela Normal de Maestros hace unos días en vista de que se ha publicado el decreto concediendo plazas en propiedad a determinado número de alumnos mediante ejercicios y aprobación de reválida por oposición.

QUINTOS Y MUJERES

Dicen de Cáscale que en la madrugada de uno de los días pasados veintiún mozos que habían entrado en quintas trataron de entregar a escándalos en la plaza del pueblo, a lo que se oponieron los agentes; pero éstos fueron desobedecidos. Los mozos fueron detenidos, pero a la mañana siguiente un numeroso grupo de mujeres se presentó delante del edificio en que estaban los mozos detenidos, pidiendo su libertad a gritos. Las mujeres fueron denunciadas.

Dimiten el rector y los catedráticos de la Universidad de Sevilla

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

SEVILLA.—El rector de esta Universidad ha cursado un escrito al gobernador civil protestando encépticamente contra la entrada de la fuerza pública en el recinto universitario.

Además, tanto el rector como el claustro de profesores han elevado un escrito al ministro de Instrucción pública presentando la dimisión, que hasta ahora no les ha sido aceptada.

UNA NOTA DE LA F. U. E.

La Federación Universitaria Escolar de Madrid ha publicado una nota dirigida a los estudiantes y a la opinión pública.

Se protesta en ella contra la clausura de las Universidades, decretada por el Gobierno que no supo ni quiso hacer—se dice—justicia y dío lugar a la huelga.

También se protesta contra la real orden decretando unas vacaciones extraordinarias, y se dice que éstas ni han sido pedidas ni las quieren los estudiantes.

Por lo visto—se añade—, estas vacaciones eran precisas no para la clase escolar, sino para el tranquilo desarrollo de los planes del Gobierno. Ello, naturalmente, hace que se nos atribuya una preponderancia en la vida nacional, lo que no podemos menos que agradecer.

Una querella contra "El Socialista"

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

Por el fiscal ha sido cursada al juez que entiende en los llamados delitos de Prensa, previstos en el Código de don Galo Ponte, una querella contra el periódico "El Socialista".

La Voz de Guipúzcoa

Información general extranjera

Rusia y Turquía participarán en los trabajos de la Comisión de estudios pro Unión Europea

Un jefe de policía polaco capitaneaba una banda de falsificadores de billetes.—El vapor francés "Porthos" no se ha perdido.—Racistas y nacionalistas abandonan el Reichstag

UNOS POLICIAS DE CUIDADO

KATOWITZ, 10.—En Sosnowitz ha sido detenida una banda de falsificadores de billetes de Banco, cuyos principales miembros eran el jefe local de policía y sus hermanos.

La falsificación se descubrió porque uno de los hermanos del jefe de policía perdió en la calle un paquete de falsos billetes que no estaban impresos más que por una de sus caras.

Los billetes falsificados eran todos de diez zlotys.

LA BOLSA DE NUEVA YORK

NUEVA YORK, 10.—Ayer se ha registrado un alza repentina en la Bolsa, siendo la sesión la más animada de las celebradas desde mediados de diciembre último.

Han cambiado de mano 4.100.000 acciones y de los 807 valores negociados 567 han registrado alzas variables entre 2 y 19 dólares.

LA REPRESIÓN DEL COMUNISMO EN CHINA

LONDRES, 10.—El corresponsal de "Daily Express", en Hankow, telegrafía que ayer han sido fusilados en dicha ciudad once indígenas acusados de tener ideas comunistas. Entre los ejecutados figuran algunas mujeres.

TERRIBLE ODIO A LA FAMILIA

BERLIN, 10.—En una aldea cercana a esta ciudad, un obrero mató a tiros de revólver a su esposa, a los dos hijos del matrimonio, a su suegra, a un cuñado y a una cuñada, y acto seguido se suicidó.

El terrible obrero no ha dejado escrito alguno que explique su conducta.

LA PROYECTADA UNIÓN EUROPEA

MOSCÚ, 10.—El Gobierno de los Soviets ha aceptado la invitación de la Comisión de estudios para la Unión europea de participar en sus trabajos.

En la respuesta, que ha sido redactada por el comisario de Negocios Extranjeros, Litvinoff, el Gobierno soviético declara que tiene una concepción propia de las causas de las dificultades económicas que surgen periódicamente en los países capitales, pero no expone cuál es su teoría.

El Gobierno de los Soviets añade en su respuesta, que sin asegurar la paz universal y muy especialmente la paz europea, eliminando para ello las causas que pueden perturbarla, no se podrá pensar en el éxito de los esfuerzos que tienden a establecer la solidaridad económica de Europa.

Hace resaltar la nota soviética que la Unión europea tiene que englobar todos los Estados que pertenecen a esta entidad geográfica y muestra la sorpresa del Gobierno de Moscú porque se haya podido discutir en Ginebra la cuestión de la admisión de Rusia en los trabajos de la comisión de estudios pro Unión europea, cuando se trata de una nación que ocupa el 45 por 100 del territorio de Europa.

Termina la respuesta del Gobierno soviético declarando que éste está dispuesto a participar en los trabajos de la Comisión de estudios para la Unión europea, pero reservando su actitud respecto a los trabajos ulteriores hasta el momento en que haya recibido las aclaraciones necesarias y estudiado debidamente el carácter de las intenciones de la parte invitante.

ANKARA, 10.—El Gobierno de la República de Turquía ha aceptado la invitación de la Comisión de estudios para la Unión europea para participar en sus trabajos.

UNA MEDIDA EXTRAÑA DE LOS ARMADORES ALEMANES

HAMBURGO, 10.—Unos armadores de este puerto han ordenado por T. S. H. a dos de sus barcos, que desplazan 8.300 toneladas, y que hacen servicio regular entre Hamburgo y el golfo de Méjico, que arrién el pabellón alemán y que izen en su puesto el de Panamá.

Los oficiales y marineros han sido avisados de que pueden continuar a bordo, pero conformándose con una rebaja de un 25 por ciento en sus sueldos.

Los armadores han explicado la medida diciendo que los impuestos que tienen que pagar sus barcos con pabellón panameño son menores que los que impone el aranderamiento de Alemania. Además con la rebaja de sueldos proyectada podrían los armadores obtener una considerabilísima baja en los gastos del servicio.

Las tripulaciones de los barcos mencionados han preferido cesar en el servicio a aceptar la rebaja de sueldos propuesta.

En los círculos marítimos y políticos de Alemania ha producido esta actitud de los armadores gran sorpresa; pero parece ser que las Compañías de navegación de mediana importancia encuentran no sólamente no censurable, sino diaria de imitación esa conducta.

DECLARACIONES DEL COMANDANTE FRANCO

PARIS, 10.—El comandante aviador español don Ramón Franco ha declarado que no tiene intención de comparecer ante el tribunal militar que le cita. Añadió que seguramente tendrá que volver pronto a España, pero sin intención de dar explicaciones ni de entrar en contacto con ninguna clase de tribunales. (United Press).

OPINIONES DE LA PRENSA DE LOS ESTADOS UNIDOS

NUEVA YORK, 10.—Los periódicos norteamericanos aplazan en general la emisión

de su juicio acerca de la vuelta a la normalidad constitucional de España, si bien coinciden algunos en estimarla como una maniobra estratégica de la corona.

El "Herald Tribune" pregunta si la medida será tardía, y añade que su éxito depende del grado en que el rey pueda mantener la confianza de la gran masa apolitica, es decir, de la masa trabajadora de España. Dice también el periódico que el verdadero drama gira alrededor del tema del esfuerzo del rey para salvar la monarquía.

El "New York Times" opina que la vuelta al régimen parlamentario en España es una gran victoria para el sistema de gobierno parlamentario y una gran pérdida de prestigio para los que en Europa sostienen las ideas de gobierno absolutista. (United Press.)

LA CRIMINALIDAD EN LOS ESTADOS UNIDOS

CLEVELAND, 10.—Ha sido encontrado asesinado el jefe republicano de esta ciudad. Mr. Bill Potter, en un piso que recientemente fué alquilado por un hombre y una mujer que han desaparecido de la ciudad y cuya identidad se desconoce.

La Policía tiene la evidencia de que Mr. Potter ha sido asesinado porque podía hacer declaraciones muy interesantes en la vista de un proceso, que va a comenzar, instruido con motivo de defraudaciones al Tesoro.

NUEVA YORK, 10.—Mr. Swezey, repórter del diario de Newark titulado "Ledge", ha sido apaleado brutalmente por unos malhechores, que lo dejaron por muerto en la carretera de East Orange. El periodista, que se encuentra en grave estado, ha manifestado que no comprende el porqué ha sido agredido, pero la Policía supone que la agresión obedeció a que él descubrió un complot de bandidos para asaltar un Banco local.

EL "PORTHOS" NO SE HA HUNDIDO

PARIS, 10.—Se han rectificado los rumores que circularon ayer relativos al hundimiento del vapor francés "Porthos" en el puerto japonés de Kobe.

El citado buque abordó a un barco transbordador japonés y este último fué el que se hundió, perdiendo 68 de sus ocupantes.

El "Porthos" no resultó con averías de consideración.

MANIFESTACIONES COMUNISTAS EN INDIA

SAIGON, 10.—El domingo intentaron varios indígenas de ideas comunistas organizar una manifestación tumultuosa a la sazón del estadio y varios de ellos desplegaron una bandera roja y comenzaron a pronunciar discursos. El inspector de Policía, Legard, detuvo a uno de los oradores y cuando se disponía a llevarlo a la cárcel fué asesinado por otro comunista de un tiro de revólver. El agresor fué inmediatamente detenido, no sin que hiciese dos nuevos disparos que no alcanzaron a nadie.

La Policía dió una fuerte carga para dispersar a los manifestantes y detuvo a cinco de éstos.

DETENCIÓN DE LA SUPERIGRA DE LAS CARMELITAS DE MALINAS

MALINAS, 10.—Por mandato del juez de Instrucción de Malinas ha sido detenida la superiora de las Carmelitas de la ciudad, acusada de estafa.

La determinación judicial ha sido adoptada a consecuencia de actuaciones financieras de la citada religiosa, que ha contraído deudas considerables y cuyas cuentas presentan un pasivo de diez millones de francos.

Cuando hace diez años dicha religiosa fué designada para la dirección del convento que acaba de abandonar por orden del juez adquirió el compromiso de realizar ciertas obras importantes en el edificio y se dedicó a ampliarlo, adquiriendo para ello varias propiedades, consiguiendo para todo ello fácilmente préstamos de personas piadosas.

Parece ser que la superiora de las Carmelitas de Malinas no se ha apropiado estos fondos que faltan, pero ha sido víctima de su debilidad de carácter prestando cantidades sacadas de estos fondos a personas que sin duda la engañaron.

LAS EXHIBICIONES DE SCHMELING

BALTIMORE, 10.—Anoche comenzó en esta ciudad el boxeador Max Schmeling su ansiada tournée de exhibiciones pugilísticas por el territorio de los Estados Unidos, haciendo dos combates, uno contra Charlie Werner y otro contra Pedro López.

Presenciaron las exhibiciones unos 3.000 aficionados. (United Press.)

LOS "GANGSTER" NORTEAMERICANOS

SAN LUIS (Missouri) 10.—En una riña entre contrabandistas de bebidas alcohólicas ocurrida en una taberna de esta ciudad resultaron muertas dos mujeres y tan gravemente herido el célebre "gangster" William Goebel que falleció a los pocos momentos de haber sido trasladado al Hospital. (United Press.)

Se desea local

para tienda, en buen sitio. Entidad seria. Ofertas con superficie y precio: Secretaría Cámara de la Propiedad.

EL PARO FORZOSO EN ALEMANIA

BERLIN, 10.—El día 31 de enero último el número de huelguistas forzados en Alemania era de 4.894.400; es decir, 494.000 más que en la misma fecha del año 1931. (United Press).

INUNDACIONES EN EL BRASIL

RIOJANETRO, 10.—En el Estado de Río se ha desbordado el río Pirahy, causando grandes daños materiales y pérdidas de vidas humanas. Parte de la ciudad de Barra se encuentra bajo las aguas y se hallan cortadas las comunicaciones ferroviarias.

En la parte Sur del Estado de Minas Gerais también se temen grandes inundaciones en vista del persistente temporal de lluvias. (United Press.)

<b

11 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

LA CRUZADA CONTRA EL AHORRO

Hoy, después de levantada la censura, publicamos el segundo artículo de nuestra nueva colaboración, debida a la prestigiosa pluma del ilustre catedrático señor Besteiro. A éste seguirán los de otras plumas no menos prestigiosas, cuyos trabajos tenemos la completa seguridad de que serán muy del agrado de nuestros lectores.

En plena crisis económica, en Inglaterra han emprendido algunos escritores una cruzada contra el ahorro.

El más decidido de los predicadores de esta cruzada es un famoso economista: John Maynard Keynes.

"Lanzas por la mañana a la calle e invadiéndola admirables almacenes que os atraen con sus anuncios. Allí obtendréis mercancías baratas y sencillas además de la satisfacción de disminuir vuestras compras el número de los obreros parados".

Ese es el consejo que J. M. Keynes da a las señoras inglesas. Hay que confessar que es un consejo arriesgado que habrá de sonar como una detonación en los oídos de muchos hombres de negocios, de muchos empleados, de muchos burgueses británicos.

Decididamente, el buen burgués de Inglaterra no gana para sustos. Sobre todo desde que el laurílismo ha subido por segundo vez al poder, la página de los periódicos y cada sesión de la Cámara le proporciona un nuevo sobresalto. Pero lo más grave del caso es que el buen burgués británico tiene el enemigo en su propio hogar.

La avidez adquisitiva de las señoras de la clase media inglesa, hace tiempo que goza de una justa reputación. No hay viajero que se haya paseado alguna vez en Londres por Oxford Street o por el Strand, que no haya vuelto un tanto asustado por el espectáculo de aquellas multitudes femeninas que invaden los comercios, con ese aire lento y solemne de las damas españolas que toman el pretexto de ir de compras para hacer sus tertulias al lado del mostrador, sino como un aguerrido ejército, dispuesto a desbaratar todo género de riesgos y peligros para la conquista de un nuevo Vellodino de Oro.

Será para hábito de vivir en la abundancia, por tradiciones de grandeza, por lo que quiera que sea; pero es lo cierto que difícilmente podemos concebir un ser más amenazadoramente entusiasta de las compras que la mujer inglesa, al no fuera porque, según el testimonio de Síndic Lewis, en esto, como en otras cosas semejantes, a la mujer inglesa le aventaja la mujer norteamericana. Y es a mujeres tan bien dotadas de aptitudes dispensiosas a las que Mr. Keynes predica su cruzada contra el ahorro.

Mr. Keynes es, sin duda, una naturaleza de tonante.

Cuando, después del armisticio, fué designado como experto en cuestiones económicas, para tomar parte en la Conferencia de la Paz, no pudo más de formular una protesta viva contra los acuerdos de la Conferencia y retirarse de la Comisión.

Hasta su matrimonio con la célebre bailarina rusa, Lidia Lopokova, sonó como una detonación en el convencionalismo de los medios universitarios de Cambridge, a los cuales Mr. Keynes pertenece por vocación y por herencia.

Pero es el caso que cada acto detonante de Keynes, está apoyado en una seria justificación racional, en un estudio profundo, y está defendido por una fina y original estimación de los nuevos valores morales.

Cuando Mr. Keynes se separó de la Conferencia que había de dar una solución a los problemas planteados por la gran guerra, escribió su célebre libro titulado "Las consecuencias económicas de la paz", libro que a los méritos que se le reconocieron en un principio, ha ido añadiendo los que resultan de haber sido una clara previsión del impacte económico en que Europa se encuentra como consecuencia de los errores cometidos en el Tratado de Versalles.

Hoy, si Mr. Keynes siembra la alarma en el espíritu de los burgueses de su país, lo hace en su última obra, "Un tratado acerca de la moneda" en el cual preconiza la necesidad de invertir en la riqueza nacional en la renovación de las viejas industrias y en la promoción de industrias en la nueva economía, según el cual, para acabar con males insuportables, como el paro forzoso, hay que sustituir la mezquina virtud del ahorro, por la virtud del atrevimiento en el gasto y oponer a la campaña patronal por la rebaja de los jornales, una política general de aumento en las retribuciones de obreros y empleados como medida de acrecentar el poder de consumo de las masas, única base posible de una industria floreciente.

La forma externa de la propaganda de las ideas sustentadas por Mr. Keynes podrá parecer chocante; pero, en el fondo, esa ideas tienen una lección provechosa, porque constituye una visión certera de los males del presente y una previsión entusiasta, optimista y tozuda del porvenir.

Estamos sufriendo una enfermedad infantil crecimiento, no un reumatismo de vejez", dice Mr. Keynes, y esas palabras, en medio de la crisis por la que está atravesando su nación, tienen una fuerza vital y un poder creador y estimulante capaz de suscitar las mayores actividades y promover los más fecundos sacrificios.

Los soldados que se han creído al abrigo de las grandes tormentas en los días trágicos en un reino de paz.

Durante los años de la guerra y durante gran parte de la década subsiguiente nuestros economistas y nuestros gobernantes veían a distancia las tormentas. En Londres, después del armisticio, los ex combatientes y los obreros sin trabajo sollozaban el auxilio de los transeúntes pintados sobre las lesas de las aceras o tocando primitivas instrumentos musicales. En Madrid, una de las ciudades espectáculos de antes de la guerra, parecía que habían desaparecido.

PELETERIA THE - FOX - HENDAYA

Única fábrica de la región que corta y tifón toda clase de peletería fina.

Con motivo de la baja, GRANDES OCASIONES

Pues bien: ya están ahí. Ya hace tiempo que reaparecieron en las campañas los salarios de miseria y en los zocos de las villas y de las aldeas los coros de braceros desocupados en demanda del misero jornal. Ya empezó el exodo desesperado del agricultor a las ciudades y, a la puerta de los Ayuntamientos, las multitudes de parados en demanda de un tajo de trabajo y de un jornal. El paro forzoso que en Inglaterra, en Alemania y en los Estados Unidos constituye una crisis aguda, como una invasión epidémica, ha constituido para nosotros durante años, tal vez durante siglos, una enfermedad endémica. Tanto tanto razón para aplicarle remedios heroicos.

Sin embargo, nuestros gobiernos parecen que no conocen más que una máxima: que no se asuste el burgués; que no se perturbe el sueño del rentista ocioso.

Mucho lamentarse de la desvalorización de la peseta y no hacer nada por abaratar la vida ni por aumentar la actividad industrial y promover trabajos que absorban la mano de obra excedente.

"Actividad, atrevimiento y espíritu de empresa, tanto individual como nacional; ese es el remedio".

He ahí unas palabras de Mr. Keynes que deberían servirnos de inspiración.

Julian Besteiro.
(Prohibida rigurosamente la reproducción).

El Ateneo de Madrid

En vista de que no les entregan las llaves, los ateneístas están resueltos a forzar las puertas

(POR TELEFONO)

Madrid, 11. Ayer por la tarde la Junta directiva del Ateneo de Madrid acudió a la Dirección General de Seguridad, acompañada de un notario, para pedir al general Mola que hiciera entrega de las llaves de la docta casa, por entender que procede su reapertura inmediata como consecuencia del restablecimiento de las garantías constitucionales.

El general Mola dijo a sus visitantes que él es el brazo ejecutor de las órdenes del ministro de la Gobernación y que entendía que era a éste al que debían formular la petición.

Los directivos del Ateneo le contestaron que no iban a pedir gracia, sino el cumplimiento del decreto restableciendo las garantías constitucionales, en virtud del cual debe cesar la clausura que pesa sobre el Ateneo.

A esto contestó el director general que él no entiende de leyes y que lo único que hace es cumplir y hacer cumplir las órdenes que emanan del Ministerio de la Gobernación.

Llegado a este punto el notario que acompañaba a la Comisión se dió a conocer y manifestó al director general que procedía a levantar acta de cuanto estaba presenciando, para lo cual había sido requerido.

Parece ser que existe el decidido propósito de abrir el Ateneo esta misma tarde, forzando las puertas, por no haber sido entregadas las llaves.

Asuntos sociales

El conflicto de los tipógrafos madrileños

Si hoy no se arregla, se agrava

(POR TELEFONO)

Madrid, 11. En el Ministerio del Trabajo se reunió ayer tarde la Comisión mixta de patronos y obreros tipógrafos de Madrid para ver de solucionar el conflicto planteado hace ya varias semanas.

Se aprobó la implantación de un régimen transitorio en virtud del cual a los aprendices se les concede un aumento del 24 por ciento en sus salarios, y a los oficiales se les aumenta los suyos en 150 pesetas al día. También se fijan las condiciones de trabajo.

Aunque estos acuerdos fueron adoptados por unanimidad, quedan pendientes de los acuerdos que adopten hoy los patronos y obreros que celebrarán reuniones por separado con objeto de ratificarlos o rechazarlos.

Las impresiones son las de que si hoy no se resuelve el conflicto, éste se agravará considerablemente, pues se admite la posibilidad de una huelga general en el ramo de las Artes Gráficas.

¿Qué pasa en el Cuerpo de Aviación?

(POR TELEFONO)

Madrid, 11. Los comandantes aviadores señores Rodríguez, Lecia y Barberán, los capitanes Jiménez e Iglesias, el teniente Aya y otros ases de la aviación militar española han cursado a la Superioridad papeletas solicitando su separación del Cuerpo de Aviación para reintegrarse a las Armas y Cuerpos del Ejército a los que pertenecían antes de ingresar en Aviación.

Se ignoran los motivos que les ha inducido a adoptar esta resolución.

Parece que en algunas Armas, sobre todo en la de Artillería, existe el propósito de formar tribunales de honor para conocer las causas por las cuales piden su separación del Cuerpo de Aviación todos los jefes citados.

Después de los sucesos de diciembre

Por los de Jaca. - Visitas a los presos. - No se permitirán manifestaciones. - La viuda del capitán Hernández y Alcalá Zamora Los presos políticos protestan del trato. - El Ayuntamiento de Madrid pide la amnistía. - Los republicanos radicales

(POR TELEFONO)

Madrid, 11.

PIDIENDO CLEMENCIA

Ayer por la mañana, una Comisión de autoridades y personalidades de Jaca, presidida por el catedrático don Pedro Sáinz, que presentará su candidatura en las próximas elecciones de diputados, visitó a don Alfonso para pedir clemencia para todos los elementos que se hallan encarcelados y sujetos a procedimiento como consecuencia de los sucesos revolucionarios de diciembre desarrollados en la mencionada ciudad. Los comisionados se expresaron ante don Alfonso en los mismos términos que lo hicieron recientemente en un escrito que dirigieron al jefe del Gobierno.

FOMENAJE A LOS PRESOS POLÍTICOS

Hoy, miércoles, día 11, con motivo de conmemorarse la fecha de la instauración de la primera República española, numerosos elementos republicanos de Madrid, tienen el propósito de acudir a la Cárcel Modelo para visitar a los detenidos políticos, complicados en los sucesos de diciembre y rendirles homenaje. Se gestiona de la Dirección de la Cárcel que sean colocados en el patio mesas y pliegos para recoger firmas, y cestos para depositar tarjetas. También serán enviadas tarjetas a los presos políticos de provincias y a las madres de los capitanes Galán y García Hernández.

UNA VISITA EMOCIONANTE

En la Cárcel Modelo de Madrid estuvo doña Gloria Hernández, esposa del capitán García Hernández, fusilado en Huesca como consecuencia de los sucesos de Jaca en el mes de diciembre.

Doña Gloria estuvo a visitar al señor Alcalá Zamora, que personalmente deseaba darle el pésame. Acompañábalas una niña de pocos años, hija suya. La visita fué muy emocionante.

El señor Alcalá Zamora tuvo frases de consuelo para la viuda del capitán García Hernández, y dijo que la República española tiene ya sus mártires. También expresó el señor Alcalá Zamora su alegría por haber muerto el repetido capitán en el seno de la Iglesia católica.

Luego a través de los barrotes, el señor Alcalá Zamora besó a la hija del capitán García Hernández, diciendo que los republicanos españoles tienen el deber de atenderla.

Durante la visita el señor Alcalá Zamora se mostró emocionadísimo.

NO SE PERMITIRAN MANIFESTACIONES

El ministro de la Gobernación hablando anoche con los periodistas, dijo:

—Hasta mí ha llegado la noticia, que por cierto también la he leído en algún periódico, de que los republicanos preparan para mañana una manifestación ante la Cárcel Modelo como homenaje y testimonio de adhesión a los presos políticos. Y he de manifestar que eso no puede ser y no será. En tal sentido he dado ya las órdenes oportunas, porque la Cárcel Modelo no es un establecimiento adecuado para actos de esta naturaleza. Pueden escribirles cartas, tarjetas, etc., manifestando sus simpatías; pero otra cosa no se admitirá porque serviría para alterar el orden público y el Gobierno no está dispuesto a tolerarlo.

Yo les ruego digan esto en sus periódicos.

UNA PROTESTA DE LOS PRESOS POLÍTICOS

Los periódicos de la noche de Madrid publicaron ayer una carta de los presos políticos que se hallan en la Cárcel Modelo. En dicha carta, en la cual se protesta contra el régimen de incomunicación a que han estado sometidos, se dice entre otras cosas:

—A pesar de las manifestaciones de un ministro, nosotros hemos estado incomunicados desde el 4 de enero hasta el viernes último. El hecho es tan cierto como arbitrario, pues la orden de incomunicación sólo puede ser dada por el juez competente. Recordamos a los muchos ciudadanos que nos visitaban para testimoniar su adhesión y simpatía. Todos ellos en la calle y en el patio exterior de la cárcel, observaban en todo momento la debida compostura y corrección, no turbando el orden con el menor grito.

En el 4 de enero se nos comunicó la orden de restricción de las visitas. Como era una arbitrariedad nos negamos a someternos. Los desórdenes de ese día en la calle, al disolver la fuerza pública una manifestación, motivaron el que se nos incomunicara.

Acudimos al Supremo del Ejército y Marina formulando nuestra protesta y este tribunal, agraviado en su fuero, dispuso que se cumplieran las órdenes del juez, que no eran las de incomunicación. Pero el domingo, día 25 de enero, se planteó un conflicto en la calle entre el público y los empleados de la prisión y la fuerza pública. Algunas personas que lograron traspasar la muralla de la fuerza pública, durmieron aquella noche en la cárcel.

El director de la prisión, con miedo insuperable, se sometía a la despótica disposición del Gobierno en contra de las instrucciones del Supremo de Guerra y Marina. Nuestra situación quedaba sometida a la voluntad del capitán general. Se nos obligaba a fijar las fechas para las visitas. Estas visitas no podían ser más que tres y previamente teníamos que facilitar los domicilios de los visitantes y otros detalles de éstos, convirtiéndolos así en policías honorarios.

Llevando el estado de guerra, se han entreabierto ahora las puertas de los locutorios, aunque la comunicación es limitadísima.

No queremos hacer ninguna petición al Poder por considerarlo arbitrario, pero damos cuenta de todo a la opinión pública.

Firman la carta los señores Alcalá Zamora, Fernando de los Ríos, Largo Caballero, Miguel Maura, Albornoz, Casares y Galarza.

Los periódicos que insertan la carta, hacen saber a sus lectores que han suprimido algunos párrafos por considerar peligrosa la publicación de los mismos.

EL AYUNTAMIENTO DE MADRID Y LOS PRESOS POLÍTICOS

En la sesión que ayer celebró el Ayuntamiento de Madrid se acordó dirigirse al Gobierno solicitando una amplia amnistía para los presos políticos.

El señor Saborit defendió amplia y acertadamente la proposición, y dijo que, si son ciertas las protestas de sinceridad que hace el Gobierno ante las elecciones, procede poner en libertad a los presos políticos y restablecer todas las garantías y libertades constitucionales.

ACUERDOS DE LOS RADICALES-SOCIALISTAS

Anoche celebró asamblea el partido republicano-radical-socialista, presidiendo D. José Puig Asprer, asistiendo numerosos delegados.

Al comenzar la reunión, y a propuesta de don José Noguera, se acordó guardar dos minutos de silencio como homenaje a la memoria de los capitanes Galán y García Hernández, fusilados a raíz de los sucesos de Jaca.

Como uno de ellos era católico y el otro no, se acordó que los asfiliados que tengan creencias religiosas asistían a los funerales que hoy se celebrarán en sufragio del capitán García Hernández. Este acuerdo fué adoptado por aclamación.

Asimismo, se acordó telegrafiar a las madres de los dos capitanes dándoles el pésame y visitar a la viuda de García Hernández, con el mismo fin.

Durante la reunión, uno de los concurrentes dió un viva a Lerroux, que fué contestado con entusiasmo.

La vida oficial

Don Alfonso y el presidente desparcharon con los ministros

<p

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

Subasta de terrenos

En la Alcaldía se celebró ayer por la mañana una subasta de terrenos en el barrio de Eguia, junto a las escuelas municipales, bajo el tipo de subasta de 39.772,20 pesetas. Los terrenos sumaban 1.325,74 metros, a 30 pesetas.

Se presentaron los siguientes licitadores: Señor Berraondo, 39.775,65 pesetas; señor Arruti, 42.550; señor Arrillaga, 44.777.

Se le adjudicó a este último.

El Ayuntamiento ha obtenido con esta subasta un beneficio de pesetas 5.004,80.

El asunto harinero

El alcalde, que estuvo en su despacho por la mañana, se retiró a mediodía a su domicilio, por encontrarse ligeramente indisposto.

El señor Prado encargó al jefe de Arbitrios, señor Garmendia, que se entrevistara con unas comisiones de harineros y panaderos, que iban a tratar de este asunto, todavía pendiente de solución.

Este tarde se reunirá el Centro de Almacenamiento y Distribución de Pasajos.

DIPUTACIÓN

Habla el presidente

El señor Añibarre, fué ayer más explícito con los periodistas, dándoles cuenta de algo de lo tratado en la reunión privada del día anterior.

El asunto principal de lo que se ocuparon fué, como ya decíamos, la actitud a adoptar ante el Gobierno por el decreto Cortina, asunto principalísimo en el que han de entender las Diputaciones de régimen especial en su próxima reunión, que probablemente se celebrará en la invicta villa.

También cambiaron impresiones sobre la electrificación del ferrocarril Anglo-Vasco-Navarro, en su sección de Mecolalde, conviniéndose en que se tratará más amplia y definitivamente con la Diputación alavesa.

Los reunidos dieron un repaso a la cuestión del Timbre y pasaron a ocuparse finalmente del problema planteado por las escuelas Normal de Maestras y de Comercio.

Para la Normal, como dijimos al dar cuenta de la reunión celebrada por la comisión mixta, la Diputación está dispuesta a abonar la mitad del importe de los terrenos, con el Ayuntamiento, y la otra mitad del 20 por 100 de la construcción que han de abonar ambas Corporaciones.

Se reiteraron en su ofrecimiento de hacer al Estado un anticipo reintegrable de lo que le corresponde abonar para esta construcción, si en sus presupuestos no tuviera consignada la cantidad necesaria.

En cuanto a la construcción de la Escuela de Comercio, se convino en participar con la cantidad de 350.000 pesetas.

Esto fué, en esencia, lo tratado en la reunión privada de los diputados con su presidente.

Otras reuniones

Para despachar asuntos de su incumbencia, ayer se reunieron las Comisiones de Obras, Fomento y Caminos.

El puerto de Pasajes

De acuerdo con la convocatoria publicada ayer, el domingo, a las once y media de la mañana, se reunirán en la Diputación los elementos mercantiles e industriales, que tengan alguna relación con el puerto de Pasajes, para hacer llegar a los Poderes públicos el convencimiento de la urgente realización de las obras proyectadas de ampliación y mejoras del puerto.

El presidente, señor Añibarre, hará uso de la palabra para exponer a los que asistan a la reunión la importancia y urgencia de acometer dichas obras, y cederá la palabra al ingeniero del puerto, don Javier Marquina, que hablará en nombre de la Asociación Patronal.

De esta reunión se quiere que salga una Comisión gestora que dé gran impulso al proyecto, razonada aspiración de Guipúzcoa.

Las casas baratas

Visitó al presidente de la Diputación una comisión de la Sociedad de casas baratas de Irún, para ver de acogerse a los beneficios que concede la ley sobre estas construcciones. El proyecto de Irún es de construir más de 30 casas de esta índole.

CASA DIAZ

Avenida, 3 - Telf. 10-152



Discos de todas clases

"BROASCAST"
"LA VOZ DE SU AMO"
"ODEON"
"PARLOPHON"
"POLYDOR"
"REGAL"

Gramofonos portables - Variadis-
mos modelos. - Gramolas eléctricas
y Amplificadores con altavoces

PIANOS - AUTOPIANOS

GOBIERNO CIVIL

El periódico "La Prensa"

Visitaron ayer al gobernador civil don Eduardo Vega de Seoane y el administrador del periódico de la tarde, "La Prensa", continuando sus activas gestiones encaminadas a levantar la clausura que pesa sobre dicho periódico.

Como parece ser que el juez militar ha depositado las llaves del local de dicho diario en poder del gobernador civil, el señor García Novoa espera a una consulta con el ministro de la Gobernación para proceder en consecuencia.

Otras visitas

El gobernador recibió varias visitas, como de costumbre y despachó abundante firma. Entre otras personas, le visitó don Román Lizarrituru.

Continúa la vigilancia

Un periodista preguntó al gobernador civil a qué era debido que continuara la vigilancia en la Central de Telégrafos y en la Telefónica Urbana Municipal.

El señor García Novoa restó importancia a esta medida, que no debía ser causa de alarma. A pesar de haberse levantado el estado de guerra, el gobernador ha creído prudente mantener algunas de las medidas que se habían adoptado, las que irá relevando paulatinamente, a medida de las circunstancias.

Sólo los soberbios Salones de

La "Perla del Océano"

pueden ofrecer al público unas fiestas selectas de Carnaval.

LA GRAN SEMANA DE LA CONFECIÓN

LOS ALMACÉNES ALMEIDA

— Calle MIRACRUZ, 6 —

Continúa con el éxito que esperábamos dimos principio a la liquidación que como hemos venido anunciando durará toda esta semana

ECOS DE SOCIEDAD

Santoral

Miércoles, 11 de febrero. — Santos Saturnino, mártir; Desiderio, Lázaro y Martín, confesores.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 7:14, pasa por el meridiano a las 12:29 y se pone a las 17 y 44.

La luna sale a las 3:1, pasa por el meridiano a las 7:30 y se pone a las 12:42.

Viajes

Pasó con dirección a París la señorita Esperanza Martínez.

— Vino de Vitoria don Jesús Aguirrebengoa.

Bombas A.E.G.

INDUSTRIALES y DOMÉSTICAS

PORTAL Y MORO :: San Sebastián

— Ha llegado de Salamanca el aventajado estudiante de Medicina don Arturo Iruretagoyena.

— Vino de Pamplona don Joaquín Barranco.

— Marcharon a Vitoria la señora viuda de Eguia y sus dos hijos.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotografiado de «LA VOZ DE GUIPUZCOA».

Letras de luto

Don Liborio de Frutos de Pedro falleció ayer a los sesenta y un años de edad.

Hoy a las ocho de la mañana se celebrarán en la iglesia parroquial de San Ignacio solemnes funerales por su eterno descanso.

La conducción del cadáver al cementerio se verificará a las doce del mediodía.

Enviamos a sus familiares la expresión de nuestra sincera condolencia.

— A los ochenta y cinco años de edad falleció ayer en San Sebastián doña Juana Josefa Araquistain Olasirregui, viuda de Aldasoro, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Hoy, miércoles, a las diez menos cuarto de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial de San Vicente solemnes funerales por su eterno descanso.

— Doña Sinforosa Jáuregui Larguilete falleció ayer a los ochenta y un años de edad.

Hoy, miércoles, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso.

Reciban sus deudos nuestro sentido pésame.

— Por cumplirse mañana, día 12, el primer aniversario de la muerte de don Lino Ibáñez Abando, se celebrará una misa a las nueve de la mañana en la iglesia de los Padres Franciscanos, que será aplicada a su memoria.

En tan triste fecha reiteramos a sus familiares, muy especialmente a su hermano don Manuel Ibáñez, probó empleado de esta Casa, la expresión de nuestra sincera condolencia.

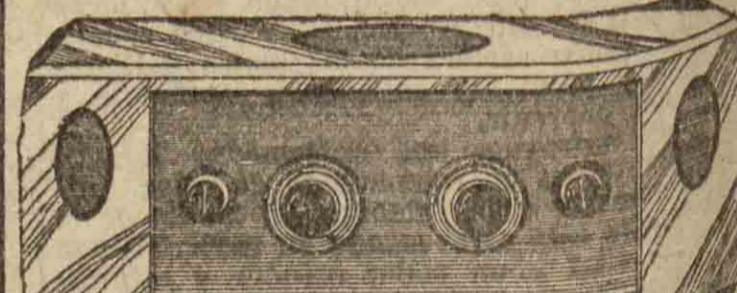
Cuando
duelen
los
pies...



Alivio en 30 segundos

Pobres pies lastimados, hinchados, inflamados y dolorosos durante todo el día! Sumérjalos en un baño de agua aderezada de Salitratos Rodell y observarán al instante una deliciosa sensación de bienestar, al propio tiempo que el dolor se habrá desvanecido completamente. Los Salitratos Rodell eliminan los ácidos venenosos origen de males de pies, evitan que éstos se hinchen, e inflaman, facilitando su transpiración y combatiendo además los callos y durezas y el dolor lancingante producido por los juanetes.

Para conseguir unos pies remozados, agiles y bien dispuestos, compre hoy mismo un paquete de Salitratos Rodell, el cual podrá adquirir en cualquier Farmacia, Peluquería, Droguería o Centro de Específicos, a un precio modico, con la garantía de que dará satisfacción.



ALTERNADYNE

El super de lujo enchufable a la corriente alterna, con regulador de tensión reúne el máximo de

POTENCIA Y SELECTIVIDAD garantizado dos años, cuesta solamente Pesetas.....

FELIX DUMENIEUX.—EIBAR (Guipúzcoa). N. B. Quedan aparatos de baterías de seis válvulas equipadas con material Philips, completos con alta voz, lámparas, baterías y cuadro, a pesetas 345.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda.—Telf. 1-22-42

Urgente liquidación

de todas las existencias por traspaso

Cueros de primera calidad, la mejor calidad, garantizados	140	ptas.
Cueros de buena calidad, de segunda	95	"
Trincheras, las de 60 pesetas, a	30	"
Gabardinas de lana, tres telas, la mejor calidad	70	"
Gabardinas de lana, dos telas	55	"
Checos, impermeables, lo más nuevo	45	"
Ocasión, tela de seda color crema, 1,50 metros de ancho de 16 pesetas, a	6,50	"
Forros de quita y pon, de lana	10	"
Impermeables negros muy fuertes	18 y 25	"
Checos, los de 65 pesetas, a	28	"
Impermeables de piel de elefante, los de 115 pesetas, a	75	"
Capas de niños	8	"
Cortes de trajes y abrigos a precios tirados		

Saldo de toda clase de prendas

El Gran Mundo

HERNANI, 9 (Frente al Gran Casino)

11 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Noticias de Zaragoza

El alcalde toma una licencia

La urbanización de la ciudad La Fiesta de la República

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 10.
EL PROGRAMA DE URBANIZACIÓN
El ingeniero de Obras municipales ha presentado hoy al alcalde el proyecto de urbanización de barrios de Zaragoza.
Este proyecto se limita a las obras de alcantarillado y servicio de aguas, elevándose el costo de las obras a siete millones de pesetas.

LA LICENCIA DEL ALCALDE
El próximo viernes se reunirá como de costumbre la Comisión Permanente municipal para despachar los asuntos de su incumbencia. El sábado se reunirá el Pleno y en esta sesión se concederá al alcalde señor Jordana, la licencia que tiene solicitada para mientras dure el período electoral, pues por delicadeza no quiere permanecer al frente de los asuntos municipales de la ciudad por presentarse un hijo suyo en las próximas elecciones.

EL SINDICATO LIBRE
Se trabaja con gran actividad para la constitución de las diversas secciones obreras que han de componer el Sindicato libre de la provincia.

La documentación que ha de servir de antecedente para esa constitución la ha remitido ya el gobernador civil al ministerio de la Gobernación para su aprobación.

LA FIESTA DE LA REPÚBLICA
Mañana, con motivo de ser el 11 de febrero, se registrarán en Zaragoza sencillos actos de conmemoración del aniversario de la República española; pero serán actos sin trascendencia, pues es propósito de los republicanos zaragozanos no dar aire a su fiesta en vista de las circunstancias porque atraviesa el país.

Solamente en el Centro autónomo se reunirán los socios que quieran para tomar café juntos. Y es de presumir que el presidente del centro y algunos socios hagan uso de la palabra para comentar las sugerencias del momento.

De Garifina y otros pueblos de la provincia se reciben noticias anunciando que los republicanos de aquellas localidades se preparan para conmemorar la fecha con actos diversos.

TOMA DE POSESIÓN
Hoy se ha posesionado de su cargo el nuevo juez de Instrucción del distrito de San Pablo, don Félix Solís.

FIAT O. M.

Seminuevos, gran lujo, siete plazas, desplazables, vendería en 6.500 y 4.000 pesetas. Para más detalles: Angel Alaz, Navas Tolosa, 5. — PAMPLONA.

Pérdida

La persona que el mes pasado haya entrado un imperdible de brillantes, se ruega lo entregue en «MERKIENA», Urbina, 4, donde se gratificará.

LOS MEJORES RELOJES SUIZOS Y ACREDITADOS en la Relojería "LA HORA" — Miracruz, 28 — Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

El señor
D. SINFOROSA JAUREGUI LARGUILLET
Falleció el día de ayer,
a los 81 años de edad
Después de recibir los Santos
Sacramentos



El señor

R. I. P.
Su sobrino, sus familiares y la familia de don José Angel Fagoaga, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MIERCOLES, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de BUEN PASTOR, por lo cual les quedaran eternamente agradecidos.
San Sebastián, 11 febrero 1931.
Domicilio: PRINCIPE, 22.

La conducción del cadáver se verificó ayer tarde.



Cuando el catarro le atenaza

y le hace toser dia y noche, defiendase sin que por esto deje sus ocupaciones, pues este simple catarro puede interesarle el pecho y provocar las peores complicaciones. Tome V, enseguida algunas Pastillas Richelet que accionan

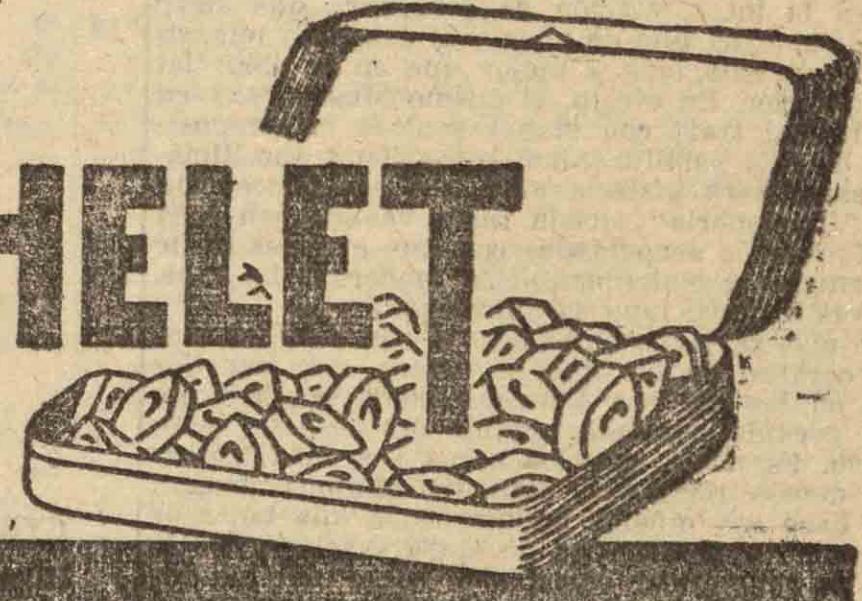
enseguida y le curarán esta malestar que le inquieta á V. Agradables al paladar, no estropean el estomago. Tomadas durante la epidemia gripeal inmunizan por su potente poder antiséptico y microbicidio.

Acción inmediata
progresiva y duradera

PASTILLAS RICHELET

verdadera medicina seca

Venta en farmacias y droguerías. Pida Vd hoy mismo un folleto "Vías Respiratorias" que se lo remitirá gratuitamente al Laboratorio RICHELET, San Bartolome, 22-24, SAN SEBASTIÁN.



El movimiento del 15 de diciembre

Interesantes noticias relativas a su finalidad y alcance, su programa y su organización

El número de "El Sol" que llegará hoy a San Sebastián publica una interesantísima y extensa información en la que se aclaran muchos extremos relativos al movimiento revolucionario del 15 de diciembre próximo pasado.

Para conocimiento de nuestros lectores hemos recogido como párrafos de más destacado interés los siguientes:

"Habíanse tomado las precauciones necesarias para una vez triunfante la revolución restablecer con rapidez el orden público. Dieronse instrucciones muy concretas a las autoridades provisionales—pues cada provincia y cada ciudad importante tenían designada ya su Junta de autoridades—a fin de que durante la commoción revolucionaria los desbordamientos de la indignación, tanto tiempo contenida, adquiriesen el menor volumen posible, castigándose inflexiblemente cualquier delito de carácter común perpetrado al revuelo de la protesta.

El propio señor Alcalá Zamora ha escrito para el "The New York American" y "La Nación", de Buenos Aires, lo siguiente:

"¿Cuántos fuimos los que nos concertamos para provocar la revolución? Todos los partidos republicanos de España, incluso los autonomistas, formaron comités locales, como así mismo todos los que se habían alejado del campo monárquico.

Todas las organizaciones sociales del trabajo, cualesquiera que fuesen sus eredos particulares, se unieron con nosotros. En resumen: fué la coalición más amplia y formidable que se ha realizado en España, y fué posible debido a los errores de la monarquía. A esto se agregó la simpatía general de la inmensa mayoría del Ejército, reflejada en la adhesión concreta, parcial o total, de las guarniciones y del Cuerpo de Aviación, encabezado por el comandante Franco, ese jefe tan brillante."

REVOLUCIÓN POLÍTICA NO SOCIAL

Y más adelante añade el Sr. Alcalá Zamora: "El carácter de la revolución fué absolutamente republicano, político y no social. Fué organizado precisamente para evitar el caos anárquico que amenazaba producirse a consecuencia de las maniobras de la Corona y del dictador. A fin de poder llevar a cabo la revolución sin fracasar, ya habíamos llegado a un acuerdo, suscrito por todos los partidos responsables de las izquierdas, y con previsión fundada en el convencimiento de que triunfaríamos, habíamos preparado un Gobierno completo.

Este debía componerse de tres socialistas, dos republicanos radicales, dos radicales socialistas, un republicano del grupo Acción, un autonomista catalán, un autonomista gallego y dos republicanos de la derecha.

A los republicanos de derecha se les acordó la Presidencia del Consejo y el Ministerio de la Gobernación a fin de recalcar la tendencia moderada del movimiento. Yo fui honrado con el cargo de presidente del Consejo porque mis asociados conocían la política de moderación que apliqué cuando estuve en el Poder —como lo demostré cuando fui miembro del viejo partido del centro izquierdista—, mi ferviente devoción como católico militante y mi íntimo conocimiento de las realidades de gobierno, adquirido desde mi juventud.

La cartera de la Gobernación, que implica el mantenimiento de orden en la nación, fué asignada a don Miguel Maura, hijo de don Antonio Maura, una de las figuras más destacadas y simbólicas del conservadurismo español. Maura ha estado habituado toda su vida a la idea de una autoridad ejercida en forma energética, y es muy respetado."

Y cuando quiere precisar el señor Alcalá

Zamora el programa del Gobierno provisional dice:

"Todo estaba dispuesto. Nuestro programa era, en resumen, el siguiente: libertad de conciencia y libertad de cultos, con el mantenimiento del Concordato con Roma; respeto a la propiedad privada, con la excepción de las expropiaciones necesarias—esto con amplia compensación y sin injusticias de ninguna clase—; autonomía para las diversas regiones, cuyos derechos deben ser reconocidos sin titubear, para que la unión nacional sea reforzada por un sentimiento de gratitud; instituciones armadas eficaces, pero no excesivas, desvinculadas completamente de los asuntos políticos y de la administración de la justicia; todas las concesiones posibles con respecto a la justicia social, siempre dentro de las posibilidades de la economía nacional."

EL PLAN DE LOS REVOLUCIONARIOS

Indalecio Prieto, por su parte, en las declaraciones hechas al representante de la United Press ha dicho cosas tan interesantes como éstas:

"El Comité, que en sus reuniones no sólo trazó el plan del movimiento, sino que convino un detallado programa de gobierno y acordó la línea de conducta a seguir después de que la revolución triunfara, adoptó como una de sus resoluciones la de respetar y garantir las vidas de todas las personas de la familia real. Y cuando hubimos de distribuirnos los puestos para el día de la lucha, Miguel Maura exigió quedarse en Madrid, aunque se le indicaba otro lugar, sólamente con el propósito de asegurar personalmente el cumplimiento de ese acuerdo. ¿Quién duda que si los aviadores adscritos desde el primer instante con toda decisión a la causa revolucionaria, dis-

puestos a realizar sin vacilaciones el cometido que se les designara, inicien la sublevación, no arrojando proclamas sobre las calles madrileñas, sino lanzando unos cuantos kilos de trilita, la revolución hubiese tomado otro giro muy distinto? Al Comité revolucionario se llevó la proposición de que el movimiento se iniciara apresando al amanecer en sus respectivos domicilios a todos los ministros. Para realizar esto había fuerza suficiente, pues prescindiendo de los elementos militares, el paisano armado de que se disponía en Madrid era más que suficiente para realizar esa misión y estaban dispuestos a realizarla.

El plan era relativamente sencillo: sorprendidas y desarmadas las parejas de Seguridad que custodian los domicilios ministeriales, no había sino subir a las habitaciones y prender a los ministros. Estos no podrían haber demandado auxilio apelando al teléfono, porque simultáneamente otros grupos, figurando entre ellos elementos técnicos, se habrían presentado en las centrales automáticas y habrían interrumpido su funcionamiento desconectando las barras de conversación; el plan era así sencillo; pero como todo acto de violencia entraña el riesgo de que algún ministro que se resistiera a entregarse sucediera, la idea no cristalizó porque el señor Alcalá Zamora, por un exceso de nobleza, se opuso a ello tan resueltamente, tan energicamente, ante el peligro de que algún ministro sucediera, que tué preciso desistir por el peso de su autoridad."

CONSTITUCIÓN DEL GOBIERNO PROVISIONAL

Presidencia, Alcalá Zamora.

Estado, Alejandro Lerroux.

Gobernación, Miguel Maura.

Hacienda, Indalecio Prieto.

Guerra, Manuel Azaña.

Marina, Santiago Casares.

Gracia y Justicia, Fernando de los Ríos.

Trabajo, Largo Caballero.

Instrucción Pública, Marcelino Domingo.

Fomento, Alvaro de Albornoz.

Economía, Luis Nicolau d'Olwer.

Se creaba el Ministerio de Comunicaciones, que quedaba a cargo de Diego Martínez Barrios.

Cada provincia tenía ya designadas sus autoridades. Se había atendido a los más pequeños detalles para que al día siguiente del movimiento no se interrumpiese la vida nacional.

Después de no pocos aplazamientos quedó convenido al fin la fecha. La revolución establecería el sábado 13 de diciembre. Por exigencias de los delegados militares de una guardia hubo que demorar el movimiento hasta la madrugada del lunes 15. Se circularon las órdenes. Los delegados marcharon a sus respectivos puestos. Todo estaba preparado cuando estalló la sublevación de Jaca.

El señor
D. Liborio de Frutos de Pedro

Falleció el día de ayer,
a los 61 años de edad

Después de recibir los Santos
Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Celestina Escolar; sus hijos, doña Máxima, doña Julia y don Quintín; hijo político, don Secundino Puent; nietos, hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR, a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MIERCOLES, a las ocho en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, a las doce del mediodía, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 11 febrero 1931.
Domicilio: "Villa Artigas", (portera, Avenida de Francia).

Celestino Sarobe, el eminentе cantante de ópera, y además médico dice: "En ningún país hallé producto tan eficaz para la garganta y la tos como las Pastillas Crespo"

En el Victoria Eugenia

Un "Boris Godunov" muy bien interpretado

Y no es fácil, aunque sea la música de esta ópera de Mussorgsky mucho más asequible para artistas y oyentes, gracias a la enérgica intervención de Rimsky Korsakow en toda la partitura. No es fácil porque la línea melódica en todo momento es más tensa y el detalle no se escapa tan fácilmente al auditorio, lo que requiere un mayor cuidado. Así ocurre con la escena en que el protagonista corre con una fatigante, larga romanza en la que canta sus tribulaciones, nacidas del remordimiento y que tan admirablemente supo recoger el poeta ruso Puchkin, que en esta obra nos hace recordar a Shakespeare en su "Hamlet".

Todos los artistas, todos, pusieron gran esfuerzo en la interpretación de esta obra que sirve para que cada uno de ellos y el conjunto puedan lucirse mucho más y mejor que en la obra del día anterior. En efecto, el mismo Mussorgsky en el original trató con mayor sentido la composición de esta partitura, dando ocasión a que Rimsky encontrara materia para que esa concepción del "funcionario" zarista fuera vestida con toda la riqueza de sonoridades con que el maestro de la armonía e instrumentación modernas ha sabido vestir todas sus producciones.

Lo más respetado en esta obra han sido los trozos corales, en los que se denota más sencillez que en los de "La Khovantchina" y por tanto una pérdida bastante notable del carácter polifónico. Es decir, que los coros son más teatrales, menos religiosos, siquiera algunos tengan por base esa música popular rusa que tanto se aproxima a la liturgia de aquella Iglesia. De lo que no cabe dudar después de haber oido las dos óperas es de que Mussorgsky se ha inspirado en la música popular para escribir sus obras, y esto se observa más claramente en "Boris", cuya mayor parte fragmentaria es puramente popular no sólo en los coros, sino en los "solos", como en la escena de la nodriza de Xenia y el príncipe Feodor.

Sin embargo, la parte más importante de la obra es la orquestal. El desarrollo sintónico de cada tema está cuidadísimo, aunque se observan ciertas lagunas muy comprensibles en una obra en que el "arreglador" ha de ceñirse a vestir sin traslocar el armazón, con el respeto prudencial para el autor de la primitiva partitura. Por eso, en "Boris Godunov" la parte principal no está en los corales, sino en las partes, y sobre todo en la orquesta, y esto fué motivo de que ayer el público se compenetrara más, aunque que lo más le agrada fuera la intervención de los coros, de unos coros a los que no estamos acostumbrados.

"Boris Godunov", la ópera que ha dado nombre a Mussorgsky, pese a las vicisitudes que vivió el compositor al verla fuera de los carteles a poco de haber sido representada y combatida sañudamente en la misma Rusia, es eso, una ópera estilizada, lo que no es "Khovantchina". Su desarrollo es normal y acorde con los procedimientos teatrológicos de Occidente, por lo que se defiende mucho mejor y no como producción exótica.

El barítono Savelieff estuvo magnífico. Voz la mejor hecha, de impostación excelente, bien timbrada y una excelente escuela, además de un gran temperamento, son condiciones suyas más que suficientes para triunfar aun en el difícil papel que ayer le tocaba en suerte. Y donde mejor quedó demostrada su gran valía fué en la escena del segundo acto, con la intervención del príncipe Chulski. Cantante magnífico y actor excelente se mostró Renan Savelieff y el mérito grande del elenco fué para él. Muy bien, confirmando la impresión grata que nos produjo la víspera, la soprano Nina Boyarska, y de grata impresión también Lidia Koretzky.

Ritcher, bien, como el día anterior; los bufos Boris Levitzky y Kalnay, sin excederse en su papel grotesco. Y los coros, magníficos.

Fué la representación de ayer excelente en cuanto a interpretación, porque también la orquesta trabajó con sumo cuidado en esta obra poco fácil si no se está bien preparado.



CYRILLE SLAVIANSKY D'AGRENEFF
Director de la compañía de ópera rusa

El maestro Slaviansky d'Agrenéff dirigió la mitad de la obra con su gran maestría, admirablemente; luego dejó el sitial al otro maestro Anatole Fistoslari, joven, un muchacho todavía, pero soberbiamente preparado para dirigir un conjunto de la envergadura necesaria para la representación del "Boris". Fistoslari estuvo tan acertado como el maestro D'Agrenéff, y este es el mejor elogio que de su labor podemos hacer.

Hubo más público que el día anterior, no mucho, pero más. Y aplaudió a los intérpretes de "Boris Godunov", ópera que no sabemos cuándo la volveremos a oír. — O.

Modistas

El viernes, 13, con la sola presentación de 20 tubos vacíos de las Insuperables Sedas Tigres, se les regalará:

Un bonito alfletero y
Un almanaque, el mejor y más bonito de los editados en Valencia.

Pueden recogerlos en el domicilio del Representante de dichas Insuperables Sedas Tigres, Don Luis Duo, Plaza del Buen Pastor, 6, 1.

Para Carnavales

Se venden bonitos disfraces, desde diez pesetas. Alquiler, desde tres pesetas.

Urbieta, 54, 3.º derecha.

Use con predilección
Achicoria marca "El León"
Elaboración al sistema belga

Merluza de primera, 13.992 kilos, a 550 pesetas el kilo; merluza mediana, 6.654, a 4'55 la grande y 4'10 la pequeña; pescadilla, 21.814, a 2'70 la de bou y 1'80 la de pareja; gallos, 1058, a 2'60; besugo de arrastre, 4.257, a 2'90; bacalao fresco, 165, a 2'65; cabras, 455, a 1'95; congrio grande, 591, a 3'45; sapo, 2.547, a 2'20; chicharro grande, 477, a 1'05; panchos, 706, a 2; ordinarios, 6.108, a 0'60; marrajo, 28, a 1'10; palomita, 4.127, a 0'60; langosta, 20, a 12; angula, 1040, a 5'40; almeja, 360, a 2'20.

LOYOLA. — Despedida de soltera de la señorita María Alberdi.

(Foto Electra.)

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entró en nuestro puerto el pequeño vapor "Lekeitiarra", en lastre, procedente de Zumaya. Salió por la noche, también en lastre y con destino a Gijón, los vapores "Asunción" y el "Ruda".

En Pasajes. — Entraron en Pasajes con carga de carbón a bordo los vapores "Cementos Rezola número 2", procedente de Lastres, y "Elgueta", de Bilbao; y con carga general el "Ayamendi", de Bilbao, y el "Sirius", de Santander.

Salió en lastre para San Esteban de Pravia el "Sama" y el "Ana"; para Bayona, también en lastre, el "María"; con carga general para Bilbao y Santander, respectivamente, el "Cabo Cervera" y el "Peris Valero", y con resto de carga, para Sevilla, el "Ingeborg".

LA PESCA

Los pescadores en vapores salieron a la pesca pequeña. Y pescaron sardina y anchoa, aunque en pequeña cantidad. Poro en lo que estuvieron afortunados fué en la pesca del marrajo, especie de la que trajeron gran número de piezas. También trajeron algunas arrobas de palomita.

Los vapores de arrastre trajeron regular cantidad de pescado.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 13.992 kilos, a 550 pesetas el kilo; merluza mediana, 6.654, a 4'55 la grande y 4'10 la pequeña; pescadilla, 21.814, a 2'70 la de bou y 1'80 la de pareja; gallos, 1058, a 2'60; besugo de arrastre, 4.257, a 2'90; bacalao fresco, 165, a 2'65; cabras, 455, a 1'95; congrio grande, 591, a 3'45; sapo, 2.547, a 2'20; chicharro grande, 477, a 1'05; panchos, 706, a 2; ordinarios, 6.108, a 0'60; marrajo, 28, a 1'10; palomita, 4.127, a 0'60; langosta, 20, a 12; angula, 1040, a 5'40; almeja, 360, a 2'20.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 10'10 de la mañana y a las 10'53 de la noche.

Bajamar: A las 4'2 de la madrugada y a las 4'41 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1028'9 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 10'2. Humedad: 100 por 100.

Tensión del vapor de agua: 12'3 milibares.

Dirección del viento: Noroeste.

Velocidad: 5'8 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Fondo ligero.

Temperatura máxima: 11'2.

Idem mínima: 9'.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: La profunda depresión situada al Norte de Escocia se dirige sobre Noruega produciendo fuertes vientos del Suroeste al Nordeste sobre Inglaterra y el canal de la Mancha.

Las altas presiones cubren el continente europeo desde Rusia hasta el Oeste de Portugal con máximos en Polonia (1034 milibares) y nuestra península (1032 milibares).

En el golfo de Vizcaya se registran brumas y vientos flojos del sector Oeste.

La mar está en calma o con marejadilla.

Tiempo probable: Viento flojo o moderado del sector Oeste. Cielo nuboso con claros. Algunas nubes. Tendencia a mejorar. Marejadilla y fondo ligero. — LANDIN.

AVISO

El dueño del "BAR RIOJANO" y "BAR LOS DOS" pone en conocimiento de su numerosa y distinguida clientela y al público en general, que ha puesto a la venta vino de LA PUEBLA LA BARCA, el preferido hoy por los buenos bebedores.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43. — Telf. 1-27-60



MUSICA DE BAILE

en su casa, a los compases de las mejores orquestas europeas.

RECEPTOR 48

El último producto de la RCA en receptor de REJILLA BLINDADA. Su fidelidad de tono es asombrosa.

RADIO CORPORATION

OF

AMERICA

DISTRIBUIDOR PARA

GUIPUZCOA:

ANTONIO REGIO, (Ingeniero)

Guetaria, 2. — Teléfono, 13-0-45



Con 9600 Expositores

de 1600 Grupos

de Mercancías

La

Feria de Leipzig Primavera 1931

es la única ocasión de orientación para Comerciantes e Industriales.

Del 1 al 7 de Marzo

Informes: para viajes económicos, al representante honorario:

GUILLERMO NIessen - Rentería

Teatro del Príncipe Hoy, a las 5 y cuarto y 7 y cuarto tarde y diez y cuarto noche

Estreno de "TOBILLOS DE ORO" por Sue Carol

Complemento de programa: «Noticario Fox» n.º 36 y «Mickey en la selva», de muñecos.

11 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

LA VIDA EN VIZCAYA

Contra un comandante de Estado Mayor Interesante sesión de la Diputación

Pagés repite lo que dijo en San Sebastián. - Otro Maura decente. Parricida absuelto. - Ha sido detenido Angel Lacort. - Accidente del trabajo. - El censo electoral

(POR TELEFONO)

Bilbao, 10.

UNA DESTITUCIÓN COMENTADA
El comandante de Estado Mayor y abogado don Tomás Peyre, que recientemente ha tomado parte en dos vistas, ha sido destituido de su cargo de secretario del Comité paritario de la industria minera de Vizcaya. Esta disposición ministerial ha sido objeto de vivos comentarios, de los cuales se desprende que tal medida ha sido adoptada por haber simpatizado este militar, que siempre ha dado pruebas de su pundonor, con determinadas personas.

Interrogado el señor Peyre por los periodistas sobre las causas que han podido determinar esa rigurosidad, ha contestado que el primer sorprendido ha sido él mismo.

—Tal vez—ha dicho—responda a informes que no quiero juzgar y que procedan del grupo de confidentes de la Policía. El Gobierno tendrá informes que no son ciertos, porque los confidentes actúan generalmente de manera falsa.

“Yo había visto—continuó—que la Policía me seguía a todas partes. Por exigencias de mi profesión me veía obligado a realizar viajes a Burgos, a Madrid y a otras poblaciones, y siempre observé que la Policía me seguía y que tomaba siempre nota en las estaciones de los “taxis” que tomaba para conducirme al hotel o adonde fuera, seguramente para interrogar luego a los conductores.

“Anoche, restablecidas las garantías, cesó la vigilancia que sobre mí se venía ejerciendo.”

Se le preguntó también si le habían abierto expediente antes de decretar su destitución, pero contestó negativamente.

—Ni siquiera he solicitado informes a los patronos del Comité paritario—replicó—, aunque su opinión debía influir en el ánimo de las autoridades gubernativas.

Terminó diciendo que continuará en su situación de excedente en el Ejército, donde no se ha dictado hasta ahora ninguna disposición contra él, y que pedirá el pase a la escala de supernumerarios sin sueldo para poder movilizarse sin tropezar con estas trabas.

LOS PROYECTOS DE PAGES

Pagés, el empresario de plazas de toros y arrendatario de casi todos los circos españoles, se encuentra en Bilbao y, como es natural, ha sido interrogado por los periodistas.

A los preguntados que tenían el pensamiento puesto en la plaza del Chofre, les ha contestado que para la temporada donostiarra tiene adquiridas ya corridas de las ganaderías de doña Carmen de Federico, de Paco Coquilla, de Graciliano Pérez Taberner, de Clairac, de Antonio Pérez de San Fernando, de Julián Fernández de Albaserrada y de doña María Montalvo.

La mayor parte de las corridas del verano en San Sebastián serán de ocho toros; habrá una de seis toros, en la que torearán a mano Marcial Lalanda y Bienvenida, que habrán de torear así otras cinco corridas en otras tantas plazas de España arrendadas por Pagés.

Sobre las combinaciones de San Sebastián, dijo Pagés que la temporada donostiarra, la suya oficial, se abrirá el 9 de agosto, con toros de Coquilla para Márquez, Marcial Lalanda, Cagancha y Bienvenida. En Santander se repetirá la corrida a mano a mano entre Bienvenida y Marcial, con seis de Albaserrada, que se jugará el 25 de julio.

En cuanto a Bilbao, la temporada se abrirá el 15 de marzo, con seis novillos de Esteban Hernández para Carnicerito de Méjico, Luciano Contreras y Corrochano.

La segunda novillada en Bilbao será de cuatro bichos de Gabriel González, toreado a mano, Carnicerito, Chiquito de la Aurora y Paco Céster. Y en la temporada venidera se introducirá la corrida de la raniera.

Como dijo en San Sebastián, es criterio cerrado de Pagés no ceder las plazas de toros a nadie en la temporada.

Hablando de los toreros, dijo que tiene contratados a Marcial Lalanda y a Bienvenida para 24 corridas cada uno; a Márquez, para 10; a Gitanillo de Triana, Gagancha y Barrera, a ocho cada uno. También tiene contratados a Félix Rodríguez, a Villalta, a Ortega y otros.

LOS MONARQUICOS

Ayer, lunes, volvió a suspenderse la asamblea de primates de la Liga de Acción Monárquica de Vizcaya, la cual se reunirá mañana con objeto de designar los candidatos que han de presentarse para la próxima lucha electoral.

Como las actas no son nada apetecibles, los pocos monárquicos que se conocen en Vizcaya tropiezan con enormes dificultades para encontrar candidatos. Alguno, que toma para lo toma con filosofía, ha recomendado que para estos menesteres se llame a Diógenes.

OTRO MAURA BRAVO

Identificado con la actitud que ha adoptado don Julián Munzuri, se ha dado de baja en el Círculo Maurista, don José María Maura, otro hijo de aquel gran tribuno, que ha dejado tras él unos hijos de honradez polí

tica que servirán para honrar más y más la memoria de su padre ilustre.

Esta decisión adoptada por don José Maura es objeto de vivos comentarios elogiosos.

ABSOLUCION

El tribunal de Derecho que ha juzgado en la causa seguida contra el parricida Nicolás Murcia, que, como ayer decíamos, mató a su padre de varias cuchilladas, ha dictado sentencia absolutoria.

El abogado defensor, don Fidel de Orbeto, ha sido muy felicitado.

EL CENSO ELECTORAL

El próximo domingo se reunirá la Junta municipal del Censo electoral para nombrar los adjuntos que han de figurar en la composición de las mesas.

Los presidentes designados, y que han aceptado el cargo, continúan reuniéndose para dejar todo preparado.

Como se han agregado nuevos colegios con motivo de las anexiones de Deusto y Begoña desde las últimas elecciones, la Junta ha encargado la confección de tres docenas de urnas nuevas.

EL PARQUE DE SAN FRANCISCO

El concejal señor Arancibia ha dicho hoy a los periodistas que el parque de San Francisco, construido en el solar que ocupaba el viejo cuartel del mismo nombre, en el cual durante tantos años se alojó el regimiento de infantería de Garellano, quedará habilitado para el público el próximo verano.

DETENCION DE ANGEL LACORT

Ha sido detenido hoy Angel Lacort, secretario del Sindicato Metalúrgico de Vizcaya.

La detención, que ha sido practicada en Baracaldo, no ha sido explicada todavía, aunque se dice que estaba reclamado por la autoridad militar.

Ha ingresado en la cárcel de Larrinaga.

JUEGOS PELIGROSOS

Comunican de Zaramullo que cuando jugaban dos niños de corta edad, esta tarde, uno de ellos, llamado Benito López, de cuatro años, recibió en la mano izquierda un fuerte machetazo de su compañero, el cual, con el golpe, le seccionó dos dedos.

El niño herido fué asistido en el Hospital de Basurto.

La electrificación del Vitoria-Mecolalde. - La Cámara de Comercio mira mucho al dinero. - La Rioja alavesa sigue protestando. - Noticias municipales. - Alava tendrá su boxeador

(POR TELEFONO)

Vitoria, 10.

EN LA DIPUTACION

Hoy celebró sesión la Corporación provincial. El presidente manifestó que había invitado a las Diputaciones de Navarra y Guipúzcoa y a los alcaldes de Vitoria, Vergara y Estella a una reunión que se celebrará el día 20, para tratar de la electrificación del ferrocarril Vitoria-Mecolalde y del ramal San Prudencio-Ofiate.

—Se acordó conceder una subvención de 1.500 pesetas a la Comisión Permanente de la Exposición Industrias Alavesas, para que prosiga su labor, y se le autorizó para que utilice el escudo de la Diputación en los impresos.

—Leyóse seguidamente una moción del diputado señor Dorao proponiendo que, de acuerdo con el Ayuntamiento, se proceda a introducir reformas en cuatro celdas destinadas a detenidos políticos.

Se acordó que la Diputación se ponga al habla con el Ayuntamiento para dotar a estas cuatro celdas de todo el mobiliario necesario, y referente a las obras de fábrica, gestionar en el primer viaje que se realice a Madrid, del ministro de Gracia y Justicia, que se hagan las obras necesarias.

LA CÁMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio ha enviado a la Prensa una nota diciendo que en la sesión celebrada en aquella entidad se dió cuenta de una moción, suscrita por siete diputados, pidiendo un anticipo de cuatro millones de pesetas, que se supone costará la electrificación del ferrocarril Vitoria-Mecolalde. Teniendo en cuenta que en la actualidad dicha Corporación comercial no tiene representante en la Diputación, por unanimidad se acordó exponer que la Cámara es diametralmente opuesta a la concesión del anticipo solicitado. Interin el Estado no empieza a reintegrar a la Diputación de Alava y al Ayuntamiento de Vitoria los cinco millones y medio de pesetas que ya debía de haber empezado a reintegrar al inaugurar el servicio regular de Vitoria a Estella.

—Acordó la Cámara que el Comité visite al gobernador, para interesarle que autorice a la Cámara de Comercio a nombrar un diputado corporativo que la represente en la Diputación.

—Acordó también apoyar a la solicitud de

la Cámara de Comercio de Vigo, que pide se verifique en Madrid una reunión de presidentes de Cámaras para tratar acerca de la cuestión monetaria.

—Igualmente acordó dirigirse al ministro de Gracia y Justicia para que sea derogado el real decreto de 26 de diciembre de 1929, y en su lugar se prorrogue la vigencia de los preceptos que hasta la fecha venían rigiendo los arrendamientos de fincas urbanas, hasta que en las Cortes se trate integralmente del problema.

—Acordó rogar al Ayuntamiento de Vitoria vea la forma de que a la mayor brevedad posible sean arreglados los puentes del ferrocarril del Norte de dentro de la población, con objeto de evitar toda clase de peligros.

LA RIOJA ALAVESA

Después de hacer entrega al presidente de la Diputación del escrito sobre el impuesto a los vinos—acordado y aprobado por la Corporación provincial—, los alcaldes de la Rioja Alavesa visitaron al gobernador civil, a quien rogaron que se interese por la favorable resolución que pretenden en el escrito elevado a la Diputación.

El gobernador prometió interesarse, pero advirtiéndoles de que, por tratarse de un acuerdo aprobado por la mayoría de la Diputación, no les podía asegurar que su ayuda tuviese eficacia.

Para tratar de este asunto llamó a su despacho al presidente de la Diputación y al vicepresidente de la Comisión provincial, con quienes habló extensamente a este propósito.

La impresión del gobernador es la de que los diputados se hallan bien dispuestos a atender el escrito; pero el gobernador no está optimista.

EN EL AYUNTAMIENTO

El alcalde celebró una extensa entrevista con el presidente de la Diputación, en el despacho del señor Abreu.

Reintegrado a la Alcaldía, el señor Guinea dijo a los periodistas que había impuesto multas a los propietarios de automóviles del servicio público que no se presentaron el domingo a la anunciada revisión de taxímetros, revista que hicieron el alcalde y el sindicato.

El alcalde se propone ocuparse ahora de la cuestión de tarifas de estos servicios públicos.

EL BOXEADOR MUÑOZ

El boxeador vitoriano Fernando Muñoz ha escrito al cronista deportivo de “La Libertad” dándole cuenta de que sale para Barcelona, donde se enfrentará con Sanz, en combate que se ventilará el título de campeón de España de pesos ligeros.

Dice que tiene la seguridad de que, si algo imprevisto no lo malogra, es tal su entusiasmo que los vitorianos quedarán contentos de él.

EL 11 DE FEBRERO

“La Libertad” publica un sueldo diciendo que, al conmemorarse la fecha de la proclamación de la República en España, y no pudiendo los afines a este ideario reunirse en el acto que deseaban, han dispuesto que se sirva un café de honor en el Círculo, y que durante la fiesta hagan uso de la palabra algunos correligionarios de Vitoria.

POR ENARBOLAR UNA BANDERA

Manifestó el gobernador que el atestado instruido y el informe del asesor jurídico sobre la colocación de una bandera nacionalista en el tejado de un edificio en construcción de Llodio, habían pasado al fiscal, a los efectos que procedan.

+

La señora

D. Juana Josefa Aragüestain Olasiregu

(VIUDA DE ALDASORO)

Falleció el día de ayer, a los 85 años de edad

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P. —

Sus desconsolados hijos, doña María y don Rafael Sistiaga, hijos políticos, don Rafael Sistiaga, don José Aguirre y doña María Iraundegui; hermana, hermana política, nietos, biznietos, sobrinos, primos y demás parentes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encarecidamente su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MIERCOLES, a las DIEZ MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agraciados.

San Sebastián, 11 febrero 1931.
Domicilio: SAN VICENTE, 7.



Depositario exclusivo para Guipúzcoa: GALO OYON, Príncipe, 41. Telf. 10-9-18

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

11 de Febrero

Ateneo Guipuzcoano

La conferencia de Gascón y Marín

Para el sábado próximo tiene anunciada su llegada a esta capital el ilustre juríscrito aragonés y eminente catedrático de Derecho Político de la Universidad Central de Madrid, don José Gascón y Marín, que viene para dar una conferencia en el Ateneo Guipuzcoano.

En su conferencia desarrollará el tema "Unión europea".

LIBROS ADQUIRIDOS EN EL MES DE ENERO

Destinados a la Biblioteca circular del Ateneo, han sido adquiridos últimamente los siguientes libros: "La vuelta al mundo del navegante" (3 tomos) de Alain Gerbault; "Nuestra América y el imperialismo yanqui", por Alfredo L. Palacios; "El problema calaño", por Francisco Seminario; "Martes de Carnaval", por Ramón del Valle Inclán; "Prespectivas de la vida", por Eusebio Güell; "Epistolario amoroso de Eloisa y Abelardo", por Claudio Santos González; "La conferencia hidrográfica del Ebro", por M. Lorenzo Pardo; "Viaje Universal", de varios autores; "El Pueblo", de Azorín; "Pero, ¿hubo alguna vez once mil vírgenes?", de Jardiel Poncela; "La historia" y "Psicología de las masas y análisis del Yo", de Freud; "Bolívar el Libertador", de Salaverría; "Historias de amor", de Valle Inclán; "El cuarto Poder", de Palacios Valdés; "Los rodeos del corazón", de Paul Bourget; "El final de Norma", "Niño de la bala" y "Novelas Cortas", de Alarcón; "Copa de Horizontes", de Concha Espina; "Poemas de Otoño", de Rubén Darío; "El fantasma de las alas de oro", de Blasco Ibáñez; "A la recontre de Franco", de J. Lacretelle; "Los confidentes audaces" y "La venta de Mirambel", de Pío Baroja; "Misión de la Universidad", de José Ortega y Gasset; "Espronceda", de Gonzalo Guasp; "El plan quincenal de los Soviets", de Grinko; "Las islas paradisíacas", de Robert Chauvelot; "La voluntad de Dios", de A. Hernández Catá; "Sinfonía Pastoral", de Armando Palacio Valdés; "El acorazado Potemkin", de F. Slag; "Machicha Monroy", de Francisco Camba; "El misterio de Jesús", de Gallegos Rocafull; "La turbina", de Arconada; "El libro de los cantores", de Heine.

Compañía Naviera Guipuzcoana

Cumpliendo lo preceptuado en el artículo 11 de los Estatutos sociales, se anuncia el extravío del extracto de inscripción de esta Compañía, número 3.108, a nombre de doña Engracia Serrano Artal, comprensivo de dos acciones, números 38.886/87; y se previene que, caso de no haber reclamación, se expedirá el correspondiente duplicado.

El secretario de la Junta de Gobierno
FRANCISCO ALBERDI.

Hoy, día 11

Aniversario de la proclamación de la República Española, se pondrá a la venta en toda España,

"LA CALLE"

Revista Gráfica de izquierdas

"LA CALLE"

publicará en su primer número, entre otros muchos originales, artículos escritos expresamente para esta Revista por

Eduardo Ortega Gasset, Rafael Sánchez Guerra, Luis de Tapia, Ángel Samblancat, Ossorio y Gallardo (hijo y Juan Peiró).

Interviú con Alcalá Zamora y "Azorín".

Encuesta sobre las elecciones con los señores Villanueva, Burgos Maizo, Araquistain, Jiménez Asúa y Solá Cañizares.

20 CENTIMOS EN TODA ESPAÑA.

BODAS

Para retratos de bodas, despedidas de solteras, ampliaciones y todos los trabajos correspondientes al ramo, la fotografía preferida en la provincia es la de Eugenio Furgski, en RENTERIA. Frente a la fábrica

Teléfono, 60-49.



¡Por fin ya es un hecho!

El éxito culminante de la temporada

"KATIUSKA"

La magnífica zarzuela de E. González del Castillo y M. Martí Alonso

Música del maestro SOROZABAL, impresionada bajo su dirección

La podrá escuchar en su propia casa adquiriendo los siguientes discos REGAL:

LK 4022.—ROMANZA, por el barítono Marcos Redondo. CANTO A LA PATRIA, por el barítono Marcos Redondo y coro de Caballeros.

LK 4023.—LA MUJER RUSA, romanza por el barítono Marcos Redondo.—CANTO A LA TIERRA, romanza por el barítono Marcos Redondo.

DK 8278.—CANTA SAXOFON, fox-trot por la Orquesta Viva-Tonal.—RUSA DIVINA, vals-boston, por la Orquesta Viva-Tonal.

DK 8279.—RUSA DIVINA... vals, por Amparo Albiach, Ángel de León y J. Acuaviva.—LOS COSACOS DE KAZAN, marcha, por A. Albiach, A. de León y J. Acuaviva.

DK 8280.—DANZA UKRANIANA, por la Orquesta Viva-Tonal.—CANTA SAXOFON, fox-trot, por Amparo Albiach y conjunto.

Los únicos discos impresionados bajo la dirección del maestro PABLO SOROZABAL.

SIEMPRE LAS ULTIMAS NOVEDADES EN LOS DISCOS ELECTRICOS REGAL

Muy importante. — A provincias suministramos discos franceses de portes y embalajes

Audición y venta en COLUMBIA GRAPHOPHONE COMPANY (Sucursal)

CASA INURRIETA

Guetaria, 5

Teléf. 1-03-17



HOY

empieza la gran liquidación de artículos por fin de temporada

LA CIUDAD CONDAL

LOYOLA, 23

Aunque no necesite le interesa comprar géneros riquísimos a mitad de su valor

Toda clase de géneros de punto, mantas, pieles, chaquetas y jerseys

A PRECIOS DE SALDO

Ocasión única que no debe desaprovechar

Una cuestación

En favor del Asilo de San Rafael

Desde hace unos días la Sociedad Donostiarra se dirige al pueblo donostiarra exhortándole a contribuir con un óbolo a la cuestación que realiza anualmente en pro del Asilo de niñas ciegas de San Rafael. La réplica no se ha hecho esperar. El pueblo donostiarra ha contestado a la exhortación y son muy pocos los que no han enviado su donativo. Y es para estos pocos que quedan, que sigue la Donostiarra solicitando aporten también su donativo. Bien es verdad que la Donostiarra comprende de que en estos tiempos de crisis de trabajo son muchos los que no pueden atender al requerimiento. Pero igualmente sabe que tratándose de las cieguetas de San Rafael, con gusto se privarán de muchas diversiones domésticas y destinarán el dinero que hubieran empleado en ello en remitirlo como donativo, o avisarán al teléfono 1-22-75 para que lo reciban y lo destinen a este fin.

No se olvide usted de ser uno más a engrosar la cuantiosa lista de donantes generosos. — El vicesecretario.

TRIBUNALES

JUICIO ORAL POR COACCION

A las diez y media de la mañana de ayer, ante la sala de la Audiencia Provincial, se vió el juicio oral señalado contra Domingo Yanguas, Celestino Gómez y Pablo Espalza, acusados por el teniente fiscal don Juan Iribar de un delito de coacción cometido el día 2 de septiembre de 1930 en ocasión de hallarse en huelga los obreros de carga y descarga de la Pescadería. Los procesados y otros divididos en dos grupos arrojaron piedras sobre los conductores de los camiones de pescado, oponiéndose a la descarga de los mismos.

Solicitó el señor Iribar para los encausados la pena de tres meses de destierro y mil pesetas de multa.

La defensa, encarnada al letrado don Enrique Sáenz Gorostiza, que informó ayer por primera vez y por cierto en términos de gran eloquencia, demostrando la no participación de sus patrocinados en el hecho de autos. El señor Sáenz Gorostiza, al que deseamos muchos éxitos en su profesión, dedicó un sentido saludo a la Sala, al ministerio fiscal y a los Colegios de abogados y procuradores.

El nuevo letrado recibió muchas y muy merecidas felicitaciones, a las cuales debe unir la nuestra muy sincera.

COMPRE USTED

"El Mundo Gráfico"

que hoy se pondrá a la venta en San Sebastián. — Gran información gráfica de actualidad nacional y extranjera.

Concurso de belleza de Europa.

La mejor revista en huecograbado.

64 grandes páginas
30 céntimos

Agentes

conocedores del ramo de motores marinos, deseará la casa MIFSA. Plaza de la Libertad, 5. BARCELONA.

RADIO

PETIT PARIS

URBIETA, 39 Teléf. 13.593

Notifica que los checos de esta fábrica son inmejorables

IMPERMEABLES y TRINCHERAS

12-15-20-25-40-50 a 110 pies.

Petit Paris

Alfombras, paraguas, ropa de obrero, bolsos, paños de abrigo

Los mejores precios

PETIT PARIS

Urbeta, 39

11 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Crónica semanal

PROBLEMAS ECONOMICOS Y DEPORTIVOS DEL FUTBOL

Esta es la temporada de las crisis. Todo se desmorona y se destruye. Caen los equipos más históricos y "naufragan" las Federaciones de acusada potencialidad. ¿Se trata de fenómenos generales que exijan una modificación del régimen establecido? Serán, por el contrario, circunstancias particulares y especialísimas las que ocasionan esos derrumbamientos. A juzgar por los interesados el mal aqueja a todos y es consecuencia de los vicios del sistema. Eso dicen el Barcelona y el Madrid, el Europa y el Racing de Santander, la Federación de Cataluña y alguna otra más, así como varios clubs que no es preciso enumerar. La Liga es el blanco de todos los ataques y si lláramos de esos juicios que ahora se hacen, merece la condenación más energética. Su fracaso económico, arguyen, es evidente. Hay clubs de abolengo y clubs modestos a los que "hunde" la competición liguista; arrastran una vida precaria en deuda con todo el mundo, sin orientación, sin avizorar el porvenir, a remolque de los acontecimientos. Se abandonaron a la corriente y la corriente se los lleva porque carecen de impulso reaccionador que pudiera salvarlas. Estas sociedades claman en vano por el punto de apoyo que necesitan, por la tabla a la que sujetarse en los esfuerzos de la desesperación. Para ellas las culpas no son propias y les parece una injusticia sufrirlas. Natural es que se revuelvan, que pidan el cambio de frente, que aspiren a introducir un nuevo orden de cosas removiéndolo todo... aunque sin estar seguras del resultado final. Vamos a variar que por muy mal que vengan los acontecimientos no estaremos peor. Ese es su pensamiento fatalmente equivocado. Si señores, claro que podrían estar peor, que estarían peor sin ningún género de dudas. Porque los errores y el cambio vivifican, de otras solas depende.

Si se fijan ustedes, ni la Federación Vizcaína, ni la Real Sociedad, ni el Racing de Santander, ni el Athletic de Bilbao, ni la Federación Cántabra, ni el Athletic de Madrid, ni otros varios clubs y federaciones, dicen una sola palabra de la crisis. Como que no la sufren, como que no es general, como que es un problema que no les afecta. El triunfo, el éxito, aleja las perturbaciones. ¡Que les hablen a los de San Mamés del fracaso de la Liga! O a los santanderinos, o a los donostiaras... No. La Liga no es la que origina la escatástrofe. La prueba es que ningún Club se lamenta de sus perjuicios cuando le va bien.

El año último al Barcelona no le parecía mal el torneo liguista; este año, si. Pero lo que ha cambiado es el Barcelona y no la Liga. Los campeones de Cataluña están pagando ahora una serie de crasos errores, entre los que figura en primer lugar su enemiga tradicional hacia el Español. Los azulgrana confundieron la noble rivalidad deportiva con el odio al enemigo "político" y se dedicaron a procurar su hundimiento concientemente. Sin darse cuenta de que acababan con la gallina de los huevos de oro. La taquilla les vuelve a la realidad cuando es un poco tarde. Les ha faltado este año aquellos dos partidos de la máxima emoción con las huestes de Zamora; de la emoción máxima y también de la máxima recaudación... cosa importantísima cuando se vive de realidades. Quieren vigorizar el campeonato regional; es decir, forjar un nuevo Español, un Club que les proporcione las grandes entradas que hoy no les da el Español

El domingo en Atocha

El sensacional partido Athlétic de Bilbao- Real Sociedad

La expectación despertada por este encuentro es tan extraordinario, que la Directiva realista, ante la enorme demanda de localidades que viene recibiendo estos días, ha decidido que se abran las taquillas del Gran Casino, a partir de hoy, miércoles, de seis a ocho de la noche.

Se previene a los aficionados que apenas quedan localidades de preferencia y que las peticiones de las de general son verdaderamente considerables; y por lo que aconseja a todos que se apresuren a adquirirlas, para no encontrarse con que se han agotado totalmente.

Solamente de Bilbao han sido solicitadas más de 3.000 localidades, sin que haya podido complacerse a la afición vizcaína, porque de otra manera hubiera quedado desatendida la de San Sebastián.

de ahora y que nunca les dió el Europa. El Europa, al que le perjudicó de igual manera cederse con los "ases", porque no ha podido mantener el interés de un tercer partido con los mismos equipos a quienes el público había visto desfilar dos veces por los campos del Barcelona y del Español y al que le aguarda un porvenir más efectivo en la segunda División sin salirse de su marco modesto y ofreciendo a la gente el fútbol de los equipos que no tendrían ocasión de contemplar.

Queda un tercer aspecto en el que se amalgaman los intereses deportivos y económicos. El profesionalismo ha sido mal entendido por la mayoría de los clubs. Ocurre que el fútbol es la única actividad en que, estando la legislación en manos de los patronos, sean los patronos los que no la respetan y la infringen para luego dolerse de los resultados. Mayor absurdo no cabe. Hay unos sueldos reglamentarios que nadie mantiene y se disputan los jugadores a golpe de billetes. La obsesión es lograr conjuntos formidables, de nombres famosos, consagrados ya y que por tanto cuestan cada vez más caros.

Así a prueba de desilusiones se persiste en ese camino. Y pese a ejemplos saludables y contundentes, nadie escarmienta. Ahí está el Athletic bilbaíno, ahí está el Español. El primero formando su "once" con elementos regionales y cultivando el vivero localista con halagüeña fortuna; el segundo dando de lado a las grandes figuras y manteniéndose decorosamente a la misma altura con el esfuerzo y el entusiasmo de modestos jugadores sin exageradas pretensiones. Pues no señores; son experiencias que no se aprovechan, que para nada sirven.

Es más cómodo achacar lo que ocurre a fenómenos generales, que confesar los errores propios. Si el equipo no da una; si se destruye la rivalidad noblemente deportiva, fecunda fuente de ingresos; si se ha montado el "once" a base de jugadores viejos y lesionados; si no se sabe disciplinar a los equíipes y hacerles rendir el fruto debido, no es lícito, por muy Barcelona que se sea, querer la variación de un régimen que tantos años y esfuerzos costó edificar y en el que hay más beneficios comunes que males aislados. Un poco menos de orgullo, abandonar los delirios de grandezas y el cultivo del huerto propio, convendría a todos. Por muy altos que se encan.

Alfonso R. KUNTZ.

(Prohibida la reproducción).

Pedestrismo

Chiquito de Aya aclara unas manifestaciones de Ramos

En varios periódicos de la provincia y en distintas ocasiones, he visto que Ramos, campeón nacional de cross en España, ha exteriorizado deseos vehementes de medir sus facultades en carretera y en un trayecto de veinte kilómetros con el Chiquito de Aya, y es indudable que la mayoría estará en la creencia de que éste se habrá hecho el sordo.

Pues bien; para conocimiento del público en general, hace saber que, con fecha 29 de enero último pasado, le retó a concertar una carrera en una plaza de toros y en 20 kilómetros, dentro del término de dos meses y atravesando la cantidad de cinco mil pesetas, y no quiso aceptar, alegando el pretexto del tiempo, que era largo, a su parecer.

De nuevo ha visto en las hojas que han repartido con motivo de la carrera de Ramos-Egaña, los deseos que tiene para jugar en carretera, por lo mismo y repitiendo lo antes expresado, le expone que, seguramente tendrá tantas ganas como el manifestante de correr en carretera, y si tiene tanto empeño de enfrentarse, éste se halla dispuesto para correr con él en una plaza de toros y en 20 kilómetros, dentro de tres meses, jugando cinco mil pesetas, o, si quiere, diez mil. Puede contestar su parecer antes del domingo, si es que estima oportuno.

A CLAUDIO EGANA, CHIQUITO DE AIZARNA

Hace mucho, según referencias que tiene, que el Chiquito de Aizarna concertaría una carrera con Azpiroz. Pues si quiere cederle una vuelta de ventaja en la plaza de toros de Aspeitia, dentro del término de tres meses y que por lo menos sea el trayecto de 10 kilómetros, se halla conforme para jugar de tres mil a diez mil pesetas.

Caso de aceptar, ya sabe dónde dirigirse.—Juan Manuel Azpiroz "Chiquito de Aya".

La "Perla del Océano"

Va a reanudar el antiguo esplendor de los Carnavales donostiarras con la organización de tres magnos festivales de máscaras.

PULMONIA

Llame un médico. Entonces dé el

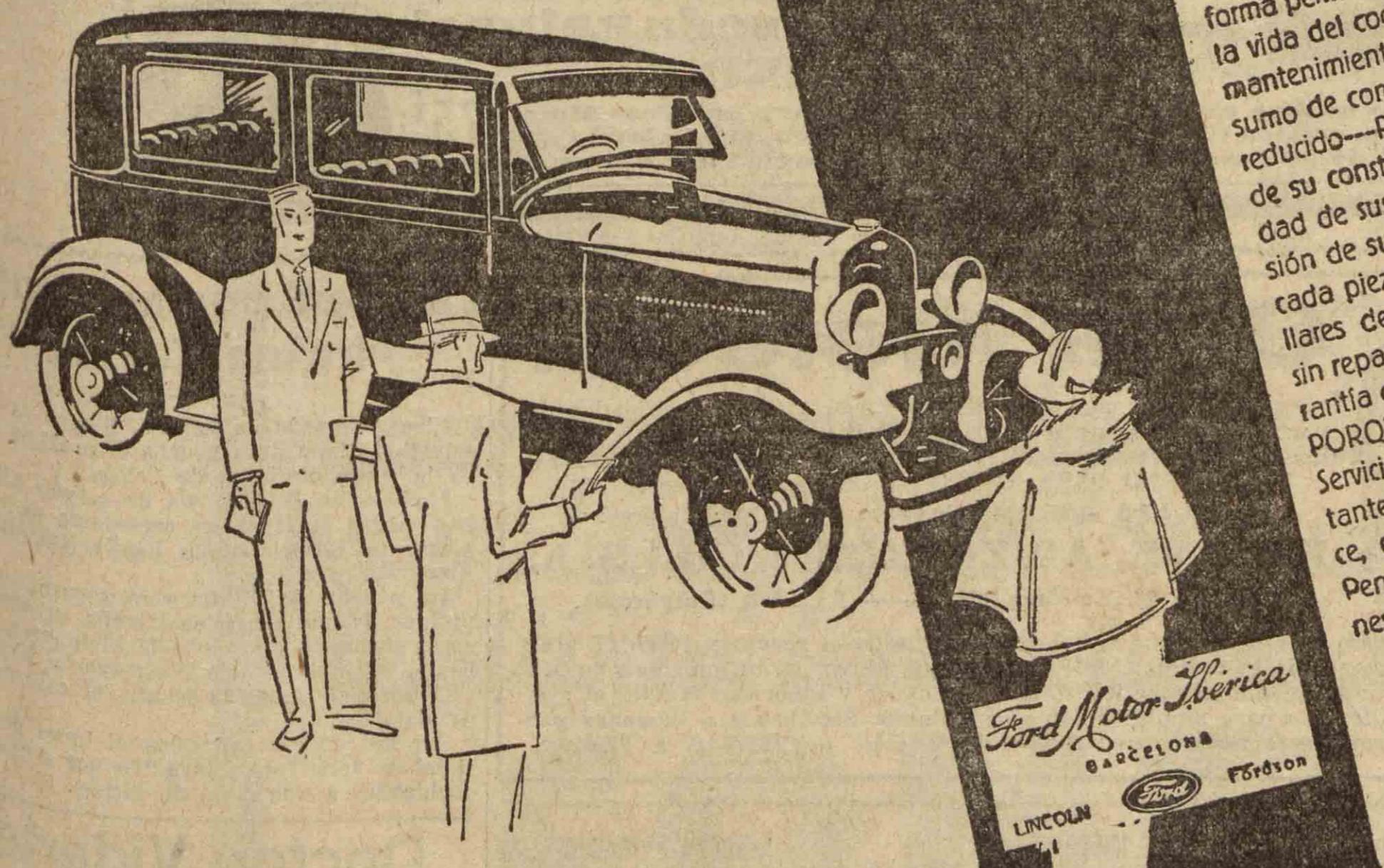
tratamiento de "emergencia" con

VICKS

VAPO RUB

OBRA DE 2 MODOS A LA VEZ

ECONOMIA POR VARIOS CONCEPTOS EN LA COMPRA DE UN FORD



Ya desde el primer momento, el bajo coste de compra. Y luego en forma permanente durante toda la vida del coche, bajo coste de mantenimiento PORQUE el consumo de combustible y aceite es reducido—PORQUE la sencillez de su construcción, la alta calidad de sus materiales y la precisión de su montaje, hacen que cada pieza tenga miles y miles de kilómetros de servicio—PORQUE la garantía de fábrica es indefinida—PORQUE la organización del Servicio Ford sigue y protege constantemente a cada coche y ofrece, en cualquier punto de la Península, cuidado en condiciones de máxima confianza y a

precio fijo, con extraordinaria economía.

Al adquirir su coche, piense que estos factores de economía del FORD representan un determinado capital de ahorro durante los varios años de servicio—el servicio seguro, rápido y confortable de un coche lujoso cuya calidad se ha hecho proverbial.

Seguramente deseará Vd. estudiar concretamente las cifras esta economía. Si tiene a bien dirigirse al Agente Ford más próximo, éste tendrá sumo gusto en exponerle un cálculo de gastos, a base de la economía de que disfrutan los demás propietarios FORD de su demarcación.

PIDA LAS CONDICIONES DE VENTA A PLAZOS

Los productos Ford gozan de garantía indefinida. Todo Agente Ford autorizado cambiará cualquier pieza en que se compruebe defecto de construcción, y cuidará asimismo de desmontarla y montarla de nuevo sin gasto alguno para el propietario. Esta garantía se aplica en cualquier momento de la vida del coche y debe usted exigirlo por escrito al adquirir su coche o camión.

Ecos

De todas partes

Francia - Checoslovaquia

Los franceses han seleccionado al equipo que el próximo domingo, en Colombes, ha de representar al fútbol galo frente al de Checoslovaquia.

La composición del "once" francés será la siguiente:

Thépot; Anatol y Mattler; Finot, Delmer, Diagne; Durant, Delfour, Nicolás, Pavillard y Langiller.

Resultados de boxeo

En Detroit, Retzlaff venció por puntos a Aisko.

En Boston, King Lewinsky puso k. o. en la tercera vuelta a Jack Gagnon.

En Memphis, Fleeman venció también por k. o. a Trammel, en el quinto asalto.

En Estocolmo, Harry Person venció al belga Van Gool, y Gunnar Andersson batió al también belga Piet Hobin.

Se reúnen los clubs gallegos

En La Coruña, en reunión celebrada por los delegados de los clubs de primera categoría, Deportivo de La Coruña, Racing de El Ferrol, Eiríñia, Coruña y Burgos, se acordó facilitar a la Prensa la siguiente nota que resume los asuntos tratados.

Con espíritu amplio y recto se ha examinado la situación del fútbol regional. Todos los delegados han estimado que es necesario ir a una actuación energética que, comenzando por modificar las deficiencias internas de la Federación, llegue a crear para los Clubs garantías de procedimientos rectos y prestación de mutua ayuda para el mejor desenvolvimiento de todos los clubs de la región.

Como complemento de estos acuerdos en breve irá a Madrid una representación autorizada por estos clubs que dará comienzo a la labor de reorganización y engrandecimiento del fútbol regional.

Las discusiones que existen en el Barcelona F. C. :::::

Se reunió el Consejo directivo del Barcelona para tratar de la situación planteada a raíz de unas declaraciones que hizo el presidente, señor Rosas. Asistieron todos los dirigentes, con la sola excepción del señor Capilla, que se hallaba en Bilbao acompañando al equipo. Todos los directivos, excepto el presidente y otro directivo, presentaron la dimisión, suponiéndose que cuando llegue a Barcelona el señor Capilla también dimitirá.

Convocatorias

AVION CLUB

Se suplica a los jugadores C. Gómez, I. Zugasti, F. Arzac, M. Emparanza, M. Ayala, P. Escalante, T. Gimeno, E. Escrivano, E. Parrondo, S. Goyarán, Insausti, A. Múgica, A. Ortega, I. Ormazabal, S. Parrondo y J. M. Alzpurua acudan hoy, miércoles, a las ocho de la noche, a la playa de Ondarráta, con objeto de efectuar un entrenamiento. Ruégase a todos ellos la más puntual asistencia.

CLUB GOYERRI SPORT, DE VILLARREAL

Se convoca a junta general extraordinaria para el jueves 12 del corriente, a las ocho y media de la noche, en los locales de la Sociedad, para tratar asuntos de gran importancia.

Club Deportivo "Izarra"

NUEVA JUNTA DIRECTIVA

El pasado sábado se celebró, según se anunció oportunamente, la junta general ordinaria, procediéndose al nombramiento de nueva Junta directiva, recayendo los cargos en los siguientes señores: Presidente, don Recaredo Gallego; vicepresidente, Anastasio Huici; secretario, don José Medina; tesorero, don Agustín Rapa; contador, don Julio Valera; vocales: don Viriato Peso, don Pedro Juaristi y don Vicente Jáuregui.

Esta nueva Junta directiva saluda a todas las Sociedades, ofreciéndose a ellas en todo lo que signifique de deporte, en especial en fútbol.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El equipo Florencio, de la calle Mayor, reta al equipo de la misma para jugar un partido de fútbol en el campo de Amute. Nuestro "team" será: Dionisio, Santiago, Florencio, Díaz, Florencio, Canana, Salaverría, Amunárriz, Badiola, Alejandro, Canana.

—El C. D. Salmantino reta al C. D. Estrella de Rentería para jugar un partido el domingo, día 15, por la mañana, en la hora y campo que designen. Se ruega la contestación por este diario.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracnoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz. —EIBAR. —Teléfono 377.

Se traspasa

Tienda de ultramarinos con todas sus existencias, en San Sebastián, por no poderla atender su dueño. Para informes: Teléfono 41-42.

"Paris-Hendaya"

Avenida de la Estación, HENDAYA

Sucursal de los Grandes Almacenes

AUX GALERIES LAFAYETTE DE PARIS

La casa que vende más barato de todo París.

jueves

12
de febrero

Gran reclamo de GUANTES
PUNTILLAS, FLORES
PERFUMES, MEDIAS de SEDA

2.000
litros de colonia,

superior 70°,

Identica que la de los años

anteriores (1928-1929-1930).

valor
El litro. real.

18
f.
18.50

2.000
cajas de jabón extra-fino,

para la toilette, pasta garantizada pura,
colonia, violeta o helecho.

valor 9f.90

La caja de 12 jabonetas. real.

6
f.
6.75

500
pares de guantes de piel
lavable, para Señoras,

color crema.

valor 25f.

El par. real.

12
f.
12.90

1.000
pares de guantes tejido de
suecia para Señoras, 2 cierres

en negro, blanco, beige o gris. valor 4f.90

El par. real.

2
f.
2.25

5.000
pares de medias de seda
artificial, baguette fantasía.

valor 13f.90

El par. real.

10
f.
10.00

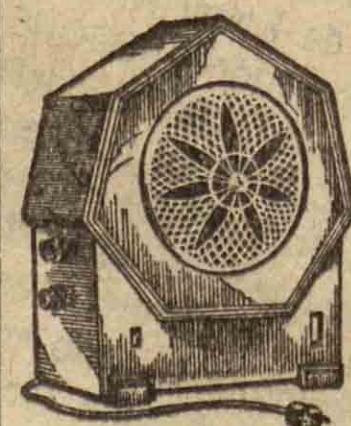
2.000
pares de medias seda natural
"44 FINO"

Estas medias especialmente fabricadas para nuestros Almacenes, reúnen todas las cualidades de fineza, elasticidad y soledad de una media de gran lujo, que el precio normal es de

75f.

25
f.
25.00

Oiga usted...



Desea adquirir por poco dinero y con grandes facilidades de pago el mejor aparato de radio? Díjase seguidamente solicitando demostración práctica de audición — SIN COMPROMISO

ALGUNO PARA USTED — del nuevo receptor

PHILIPS - Midgets, tipo 2634, a los distribuidores:

ECHAVE, ARIZMENDI Y Cía., S. L.

Apartado 28. Teléfono 136. — EIBAR (Guipúzcoa).

No comprar aparato de radio sin antes haber visto y oido al receptor PHILIPS tipo 2634. El mayor avance de la radiotelefonía. Receptor y altavoz en un mueble sólo. Un solo mando. Elegante mueble de bakelite. Potencia, alcance y sonoridad iguales al más caro aparato. Aplicación para amplificación gramofónica. Escríbanos o llámenos por teléfono hoy mismo; será usted inmediatamente atendido — VENTAS A PLAZOS.

La gran prueba pedestre de Tolosa

El ex campeón de España, Ramos va a ser sometido a una dura prueba el próximo lunes en la Plaza de Toros de Tolosa.

Luchará en la distancia de cañón kilómetros plazas de toros, Claudio Egaña (Chiquito de Aizarná).

La prueba de Tolosa será seguramente el prólogo de una sensacional lucha en carretera en la distancia de veintiséis kilómetros, pues parece ser que Claudio Olascoaga (el Navarro) está decidido a dar la batalla al corredor de Guadalajara.

Por los motivos expuestos, el lunes de Carnaval se verá Tolosa invadido por numerosos aficionados a esta clase de luchas.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinetes electroterapéuticos.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

ELCANO, 10, segundo

Salón Miramar HOY, MIERCOLES ESTRENO EXTRAORDINARIO

Edmund Love en "Buenas intenciones"

Producción cinematográfica de la "Fox", en siete partes.

11 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"La Voz" en Fuenterrabía

La Sociedad Progreso de Fuenterrabía, constituida en esta ciudad, con capital de cuatro millones de pesetas y con propiedades e inmuebles cuyo valor ascendía a veinte millones de pesetas, según nos decía en documento fechado el 1 de febrero de 1929, el presidente de la Sociedad, don Joaquín Elissague, detenido hoy por causas que no necesitamos señalar, por ser bien conocidas del público, inserta en el Boletín Oficial de Guipúzcoa del día 9 del corriente, el siguiente anuncio para junta general extraordinaria de accionistas que tendrá lugar el día 22 de febrero, en el domicilio social, a las diez de la mañana, bajo el siguiente orden del día:

Primer.—Descargo de la Comisión.

Segundo.—Estudio de una proposición para dar ingreso en la Sociedad a un nuevo grupo financiero.

Tercero.—Nombramiento de nuevo Consejo de Administración.

Esta convocatoria nos hace recordar otra junta general extraordinaria, de la misma Sociedad, que llevaba fecha 9 de diciembre de 1930, inserta en el Boletín Oficial, que citaba a sus accionistas para el día 1 del pasado mes de enero, para tratar del descargo de la Comisión nombrada en juntas anteriores.

Al ver repetido hoy el anuncio, cuyo primer punto a tratar coincide con el tratado o que fué motivo de debate en la junta del día once del pasado, nos hace suponer que el descargo de la Comisión no debió satisfacer a todos los accionistas.

Que el estudio de una proposición para dar ingreso en la Sociedad a un nuevo grupo financiero, no dice si español o francés, pone de manifiesto que el capital de los cuatro millones de pesetas que aparece en el membrete que usa la Sociedad, no está cubierto todavía.

Y el nombramiento del nuevo Consejo de Administración, hace entrever que está a falta de él, ratificándose en lo que hemos publicado, coadiuviado de periódicos franceses, de la detención del presidente y secretario, señores Elissague y Gaudron y que en el anuncio de convocatoria del Boletín Oficial a que hacemos referencia, no aparecen para nada estos señores.

Con respecto a las cartas que han dirigido a Juan de Jaizquíbel desde Guipúzcoa y de la región vasco-francesa, varios señores que dicen ser accionistas de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, para preguntarle qué camino podrían seguir con el fin de saber en qué se han invertido las pesetas que han interesado en la Sociedad Progreso, me limito a contestarles que, aunque agradezco la consulta por la confianza que les inspiró, considero que deben consultar el caño, los de la región de San Juan de Luz con algún abogado de Bayona, de los que varios son conocedores del asunto, y los de Guipúzcoa, con algún letrado de San Sebastián, que también entregarán quien tenga antecedentes sobre la materia. Juan de Jaizquíbel.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López S. Marcial, 48. 3.º Tel. 1-34-21

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares. NARRICA 12. Teléfono 1-18-00

GOICOECHEA MEDICO DENTISTA

Mayor. 2. 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426

Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial, 32 y 34. 3.º Teléfono 1-26-48

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación
el médico especialista Juan Echevarría.
DIPUTACION. 1. segundo. BILBAO.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTÓN MODERNO

Ayer volvieron a enfrentarse en el delantero Salaverri y Jurico. El primero acompañado de Zumeta, y al segundo le secundaba Arámburu. El partido fué de lucha, de "pique" entre ambos por la supremacía en la delantera. Pero otra vez volvió a triunfar "Perlita" pero por escasa diferencia de tanto.

El primer partido. — Contendían Salaverri II y Zumeta (rojos) contra Jurico y Arámburu (azules). Tampoco ayer había diferencia en el saque, pues ambos delanteros lo hacían del once y medio.

La "cátedra" se mostró prudente en la elección de favoritos, pues ofreció el dinero indistintamente a la par, con alguna inclinación por los azules.

Dió comienzo la contienda con los empates en los tantos 1, 2, 3, 4 y 8; luego a 29, 30, 31, 33, 34, 36, 37, 38, 39, y más tarde a 41, y 47. De esta última igualada consiguieron despegarse Salaverri y Zumeta y seguidos muy de cerca por sus contrarios llegaron al tanto 50 cuando Jurico y Arámburu tenían 48.

Salaverri volvió ayer a jugar mucho y bien a la pelota, pero su labor no fué ni remotamente parecida a la realizada el domingo. Su compañero Zumeta fué un gran colaborador de la victoria de su bando por su regularidad en la lucha.

Jurico puso ayer empeño grande en salir victorioso de la lucha, pero otra vez volvió a serle adversa la suerte. Arámburu, su compañero en la zaga, no hizo el juego a que nos tiene acostumbrados, pero en general podemos decir que cumplió. Este notable zaguero sigue bastante bajo de juego.

El partido fué entretenido y en su transcurso se vieron tantos peloteados y de verdadero mérito por parte de los delanteros, sobre todo "Perlita" con varias dos-paredes

que le valieron varios "quinces" a su favor.

Veremos al fin la lucha entre Jurico y Zabaleta contra Salaverri e Iturain? Acaso sí, pues Zabaleta se encuentra aún entre nosotros.

El segundo partido. — Lo jugaron Ertiti y Orio, rojos, contra Chacón y Marich, azules, sacando Ertiti del once y medio y Chacón de un cuadro más adelante.

El dinero se dió por el bando azul en proporción de 40 a 34.

Este segundo encuentro no tuvo el interés que el anterior tocante a competencia y juego de calidad. No se registró más que una igualada, y ésta la anotamos en el primer tanto. De aquí tomaron la delantera Chacón y Marich, que llegaron a los 50 cuando Ertiti y Orio no habían pasado de 34.

Ninguno de los cuatro hizo grandes cosas, pero en general su labor podemos calificarla de buena. Tampoco les acompañó en su cometido la humedad de la pared izquierda.

Partidos para hoy. — Primero, Salsamendi y Tacolo contra Izaguirre y Zumeta; segundo partido, Ameztoy y Fitero contra Chacón y Abarisqueta.

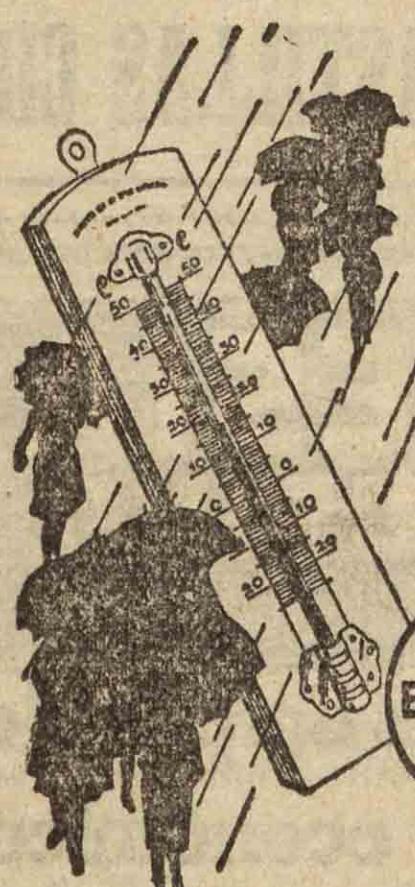
EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskalduna, Amorebieta II y Arrarte contra Chiquito de Bilbao y Quintana II, que vencieron a los primeros.

Luego jugaron Chistu II y Algorten contra Arrigorriaga II y Urquidi, que sucedieron marcándose los primeros ocho tantos de ventaja al terminar el encuentro.

EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euskal-Jai, Arbeloa y Guelbenzu contra Abrego II y Ezponda, que quedaron en el tanto 38 cuando los primeros se apuntaban el tanto 50, término del encuentro.



Los cambios bruscos de temperatura

provocan resfriados, reumatismo, influenza y gripe con sus consecuencias fatales. Tenga siempre a mano un tubo de

ASPIRINA

y al menor síntoma tome dos tabletas.

Hace ya muchos años que la experiencia mundial ha establecido en forma rotunda, que no hay nada igual para procurarle inmediato alivio, restableciéndose

seguidamente de su dolencia. Prescindir de la ASPIRINA es exponerse a caer víctima de los cambios bruscos de temperatura.

No afecta al corazón.



LA GRIPE

Para evitar su desarrollo, es muy recomendable lavar la ropa blanca y desinfectar los suelos con la legítima legia líquida marca CONEJO

"La Voz" en Mondragón

Víctima de rápida enfermedad, el lunes dejó de existir en esta villa el conocido y popular corresponsal administrativo de LA VOZ DE GUIPUZCOA, don Manuel Isasi, persona por todos conceptos apreciadísima en la localidad, donde su honradez y laboriosidad proverbiales le hicieron digno acreedor a las mayores consideraciones.

A pesar de sus 70 años, don Manuel, como respetuosamente se le llamaba, acudía puntualmente todos los días a sus habituales ocupaciones en la Unión Cerrajera, factoría en la que desempeñaba el cargo de contramaestre del taller de carpintería.

Era uno de los escasos supervivientes del Sitio de Bilbao, hallándose en posesión de la medalla conmemorativa del glorioso hecho.

Militó siempre en las filas republicanas, siendo uno de los socios fundadores de este Centro de Alianza Republicana, quien le nombró presidente honorario, rindiéndole al mismo tiempo un simpático homenaje de ferviente admiración, cuyo recuerdo, por no estar todavía muy lejana la fecha, perdura en la memoria de todos.

Continuamente alegre y jovial, aun nos parece verle sonriente, compartiendo con nosotros las tareas directivas del Casino Viteri, Círculo al que también pertenecía el finado, y por el cual sentía muy especial cariño.

Su sepelio, verificado en la mañana de ayer, fué un bello exponente de estas hermosas cualidades que adornaban al difunto, por la grandiosa manifestación de duelo que constituyó el fúnebre acto, manifestación en la que se hallaron presentes representaciones de todas las clases sociales. El cadáver fué llevado a hombros de miembros del Centro democrático citado y del Casino Viteri.

A los funerales, celebrados a continuación en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, acudió, asimismo, numeroso público.

Descanse en paz el querido amigo y reciba sus familiares, particularmente su hijo Manuel, la expresión sincera de nuestra más profunda condoleancia.

NOTAS TRISTES

El domingo recibió sepultura en el cementerio de esta villa el cadáver de la respetable señora doña Josefa Gallastegui, fallecida la noche anterior, a los 84 años de edad.

Recibían sus familiares, muy especialmente su hijo don Isidoro Ezcurra, concejal de este Ayuntamiento, que recientemente ha pasado por el dolor de perder a su esposa, el testimonio de nuestro pésame más sentido.

—En la vecina villa vizcaína de Elorri falleció ayer, cuando nada hacía presentir tan fatal desenlace, doña Matilde Jáuregui, esposa de nuestro particular amigo el industrial de esta villa D. Vicente Madariaga.

De todo corazón nos asociamos a su dolor.

DE SOCIEDAD

Marchó a Santa Agueda con su familia, en cuyo punto ha fijado su residencia, el prestigioso médico-director de aquella Casa de Salud y respetable amigo, don José María Peña.

—Regresó de Bilbao, donde cursa estudios, el estimado joven José Antonio Gómez. — C.

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES

R. BUENO

Consulta de 3 a 6. --: --: --: Larramendi, 2.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO
Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.
Fuenterrabía, 6. 1.

FOTO: PI

"La Voz" en Elgoibar**DESPEDIDA DE SOLTERO**

El lunes, por la noche, obsequió con una cena en el bar de «Moskote» a sus amistades, el factor de la estación de los Ferrocarriles Vascongados, Roque Fernández Jáuregui, que el sábado contraerá matrimonio con la señorita ermuarra Margarita Olafeta. Reinó un humor desbordante, haciendo votos por la felicidad del futuro matrimonio.

ADJUDICACION DE OBRAS

Han sido adjudicadas a don Domingo Guerchaga, las obras que se proyectan efectuar en la casa denominada «Lizaratzu», más conocida hoy día por «Txitxarroku», que servirá de centro para los luisos.

MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO

Durante el mes de enero hubo en esta villa el siguiente movimiento: Nacimientos: María Dolores Mondragón Sánchez, Margarita Irigoyen Urcelay, María Teresa Elecorribe Gurruchaga, Antonio María Ansola Arrieta, Primitivo Fulgencio Martínez Gómez, Vicente Zubiaurre Layariot, Juan Arribalaga Zulaga, Domingo Arrillaga Arriaga, José Luis Mendiola Izaguirre.

Defunciones: Ladislao Aguirre Ciarán, Eusebio Mendicute Zabaleta, María Amparo Peral Gómez.

Matrimonios: Agapito Alza Alza con Timotea Ocamio Lizundia, Manuel Pedro Jordán Ardet con Teodoro Iriondo Gárate, Francisco Iriondo Gárate con María Rosalía Altuna Mendicute.

ENFERMA

Se halla enferma de cuidado la respetable señora doña Engracia Unzueta, por cuyo restablecimiento total nos interesamos.

ASOCIACION PATRONAL

En la junta general ordinaria ayer, día 10, por la Asociación Patronal, fué elegida la siguiente Junta directiva:

Presidente: D. José Arriola.

Vicepresidente: D. Eulogio Estarta.

Secretario: D. Juan Irusta.

Tesorero: D. Casiano Iriondo.

Vocales: D. José L. Ciarán, don Agustín San Martín, don José M. Múgica, y don Antonio Arrillaga.

ECOS DEL LAGUN ONAK

La nueva Directiva de la Sociedad O. L. O. prepara tres reuniones para estos Carnavales, los días domingo, lunes y martes. En este último día dará tres premios a los mejores disfraces.

Estas tres reuniones serán amenizadas por un pianista, y el salón estará profusamente iluminado y engalanado. — C.

HERNIADOS (quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

UNA OPORTUNIDAD PARA TODOS LOS HERNIADOS: HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS

LEED Y GRABAD EN VUESTRA MENTE. El eminentísimo ortopédico, de Barcelona, Sr. LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas y crónicas, consideradas como incurables, y capaces de CURAR PRONTO y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables. OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario VIDA, ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin peso, sin presiones molestas, sin tirantes engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y, sobre todo, AL ALCALCE DE TODAS LAS FORTUNAS, pues, como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para la segura curación de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el Sr. LAZARO aplicará sus aparatos VIDA, concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato ideal VIDA, por su acción curativa, por sus precios reducidos DESDE 50 PESETAS y por sus facilidades de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infarto, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padecéis hernia, useis o no aparato, y todos los operados que queréis aseguraros contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción, consultar al señor Lázaro, que recibirá personalmente en:

SAN SEBASTIÁN, únicamente el domingo 15 del actual, en el Hotel Albéniz.

En Pamplona, el lunes 16, en el Hotel Quintana.

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir los vientos voluminosos; fajas de estética y esbeltez; fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abortos, los descensos abdominales, ríñon móvil, las relajaciones y eventraciones, etc.

Despacho: SERRA, 19, Pral. 1.º BARCELONA.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUA, 2, primero

"La Voz" en Motrico**TESORERIA MUNICIPAL**

Durante el pasado mes de enero hubo los siguientes ingresos:

Por los puestos de la Plaza del Mercado, 31770 pesetas; por los impuestos de la Alhóndiga de la villa, 4.58713 pesetas; por los del barrio de Mendaro, 34810 pesetas; por las aguas a domicilio de la villa, 58180 pesetas; y por varios, 83'60.

SUBASTA DE LA LEÑA DEL «ARNO»

Por fin se ha vendido la leña del monte «Arno», adjudicándose al único postor don Martín Astigarraga, en la cantidad de su tasación de 2.140'00 pesetas, y en la condición de hacer la corte y saca durante los tres años, abonando la mitad de su importe al empezar, y el resto al año.

DE INTERES PARA LOS DEL ACTUAL REEMPLAZO

El domingo tuvo lugar el acto de la rectificación definitiva y cierre del alistamiento, en el que quedan inscriptos 25 mozos. El próximo domingo, día 15, a las diez de la mañana, se efectuará la operación de clasificación y declaración de soldados, a cuyos actos, de talla y reconocimiento médico, no deben dejar de acudir ninguno de los que quedan inscriptos, haciéndolo los ausentes, precisamente en ese día, en los Ayuntamientos donde se encuentren, remitiendo dichas certificaciones de talla y reconocimiento a esta Alcaldía inmediatamente, sin incurrir en los perjuicios que establece la Ley.

DE ELECCIONES

Entrado ya en el período electoral, justo es que se note la animación en ciertos sitios «ultra políticos» que se viene notando estos días. Se citan ya por este distrito candidatos seguros, pues esta villa, para las de Cortes corresponde al de Zumaya, y para las provinciales a Vergara. Don Alfonso Churruca Calbetón, es el que se presenta a la reelección.

Su contrincante es don Miguel Urretá, que será apoyado por el partido nacionalista vasco y por la Asociación Patronal del Puerto de Pasajes (según rumores). Lo que sea sonará. — C.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Especialidad en catálogos, folletos
y revistas.

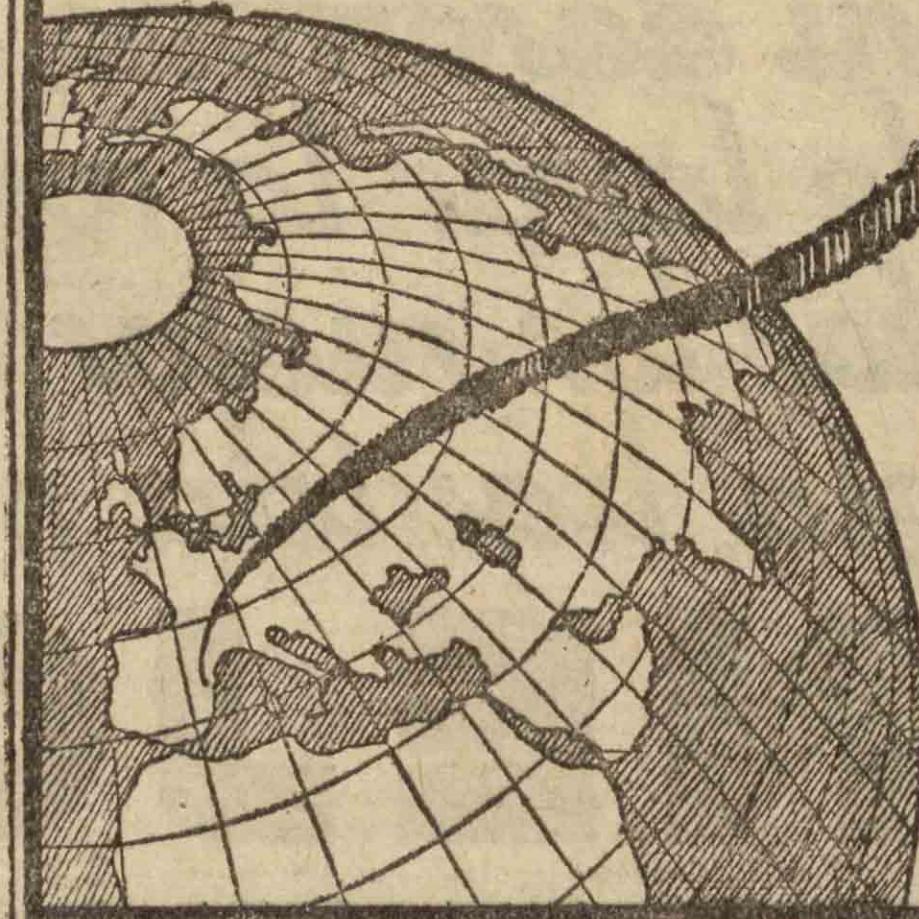
MAGNESIA SPLELEGINO

ES EL MEJOR DE LOS PURGANTES

porque es agradable
económico
y eficaz



Purga
Refresca
Desinfecta



Representantes para
España: GIMÉNEZ
SALINAS y C. S. S.
S. 2 y 4 BARCELONA

SINDICATO METALURGICO

La Sección de Placencia de las Armas del Sindicato Obrero Metalúrgico de Guipúzcoa convoca a todos sus afiliados a junta general ordinaria que tendrá lugar hoy, miércoles, día 11, a las ocho y media de la noche, en su domicilio social. Se encarece la más puntual asistencia.

LOS CARTEROS

Por iniciativa de los carteros de Deva y Placencia se ha tomado el acuerdo de celebrar una reunión, a la cual se ruega la asistencia del mayor número posible de carteros y peatones de la provincia, y con este fin se invita a todos. El que se halle conforme con la reunión lo comunicará por carta al cartero de Deva o al de Placencia para, en su vista, gestionar la previa autorización.

La reunión podrá tener lugar en Deva, por considerarse el punto más a propósito.

TALLA Y RECONOCIMIENTO

Para las ocho de la mañana del próximo domingo, día 15, se ha fijado por el Ayuntamiento el acto de la talla y reconocimiento de los mozos del actual reemplazo.

AL SERVICIO

Por la oficina de la Zona de Reclutamiento de San Sebastián se ha fijado la fecha del 13 del corriente para el ingreso en filas de los mozos Daniel Lascurain, Tomás Sebal y Pedro Zavala, con destino para África.

APARATO DE ANALISIS

En la reunión de la Comisión Permanente del lunes se tomó el acuerdo de adquirir un aparato de analizar la leche y otros artículos líquidos.

Nos parece que el Ayuntamiento ha tenido acierto al tomar este acuerdo. — C.

Use usted la lejía "El León"

Del horrible tormento de la tos
se librará usted con

PASTILLAS CRESPO

DE FOOT-BALL

El domingo pasado, y tras un partido interesante, vencieron nuestros muchachos al equipo del Villafranca U. C. por un gol a cero, con cuyo resultado continúan a la cabeza del campeonato. Mañana enviaremos unos comentarios con respecto a dicho partido y a los incidentes que ocurrieron, con nuestra proverbial imparcialidad.

LA SUSCRIPCION DEL "REALITO"

Primera lista: José Arregiarraga, Angel Martínez, Eugenio Arrieta, Luis Aguirre J. U., Víctor Villar, Teodosio Elizagiria, Miguel Múrua, Nazario Lorenzo, Mariano M. M., Luis Ortega, Enrique Aramburu, Teófilo Carrasquedo, Severiano Azpeitia, Victor Azpeitia, Luis Azpeitia, Florencio Arguiano, Juan Bautista Redondo, Antolín Múgica, Vicente Barber, José Miguel Elizagiria, Antonio Moreno, «Una víctima del F. C.», Antonio Garín, «Un enemigo del barro», «Un ex ferroviario», Arturo Anasagasti, José Joaquín Zubala, Martín Garmendia, Juan Arregiarraga, Salvador Bidaguren, Ismael Casado, Angel Tomás y Eduardo Oyarbide, Melchor Insauriti, Teodosio de la Cruz, José María Urbina, Gaspar Alustiza, Santiago Chinchurreta, José Ramón Esnaola, Felipe Azarola, Isaac Izquierre, Ramón del Puerto, Pantaleón Arzubialde, «Un cegamés», «Un segurano», «Un ataúndarra», Fidel Arzallus, Juan Bautista Armendáriz, José Miguel Emparanza, José Antonio Carril, Andrés Goenaga, Luis Arribalzaga, Antonio Zurutuza, Santiago Arzanez, Miguel, José Antonio y José María Aramburu.

Continuaremos otro día.

NATALICIO

Dió a luz con entera felicidad doña Ignacia Inchausti, esposa de nuestro amigo don Marcelino Urteaga.

Rebajan los ventusos padres nuestra enhorabuena.

LAS VELADAS BENEFICAS DEL CASINO

Un éxito sin precedentes acompañó a estas, que se celebraron el sábado a la noche el domingo a la tarde.

Los entusiastas actores se portaron como consumados artistas, y el notable abogado don Angel Navarro desiró elocuentemente sobre el tema «Caridad», escuchando calurosas ovaciones.

También merece párrafo aparte el aplauso bajo don Gabriel Olazábal, que, desinteresadamente, nos obsequió con bellas composiciones, que fueron muy aplaudidas. — C.

LLOYD SABAUDO

**SERVICIO EXPRESO
DE GRAN LUJO**

NORTE AMERICA

CONTE BIANCAMANO

de Gibraltar

16 de febrero

SUD AMERICA

Conte Rosso

de Barcelona

28 febrero

Conte Verde

de Barcelona

21 de marzo

SERVICIOS AEREOS

LÍNEA BARCELONA - MARSELLA - GENOVA
ROMA - NAPOLES - PALERMO - TRÍPOLI

Salidas de Barcelona los lunes, miércoles y viernes, a las 8
llegada a Barcelona los martes, jueves y sábados, a las 15'30.

Agentes generales en España:

IBERIA AMERICA, S. A.

Barcelona-Rbla. Sta. Mónica, 31 y 33

Dirección telegráfica SABAUDO

Agentes en SAN SEBASTIAN:
COMPAÑIA ESPAÑOLA DE TURISMO.
MO. PLAZA GUIPUZCOA. 11.

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**

"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 1.º — Teléfono 1-29-29

11 de Febrero

"LA VOZ" en Rentería

SE ARREGLO LO DEL PAN

Aunque el alcalde, ante fuerza mayor, hubo de transigir momentáneamente con lo que querían los panaderos, facilitándoles harina sin impuestos durante una semana para fabricar pan, proseguía activamente sus gestiones para volver a la normalidad, lo que consiguió el domingo, pues ese día firmaron los panaderos un documento comprometiéndose a fabricar pan pagando los impuestos de las harinas, en tanto no lo declare ilegal la Diputación.

Parce extraña a primera vista esta conformidad, pero no lo es si consideramos algunas circunstancias, tales como la contingencia de la incertidumbre de las tahonas el lunes, empezando a hacer pan el Municipio con obreros traídos de fuera, así como también la reflexión de los panaderos de que "más sabe el loco en su casa que el cuero en la ajen", pues no les tenía contentos eso de que el Ayuntamiento les señalará la proporción de harina de cada clase a emplear y como además de esto los números cantan, se veían sus ganancias, y no les convenía indudablemente verse intervenidos en sus interioridades del negocio.

Aunque estuvieron a protestar de las manifestaciones del alcalde en la sesión plenaria última, tuvieron que asentir a los cálculos claros y precisos que éste les mostró, y económicamente se han aprovechado esos días, toda vez que no han dejado de exportar su producción acostumbrada a los pueblos de los alrededores (un 40 por 100 próximamente de la producción total).

Ahora lo que hace falta es que sea un hecho pronto lo de la tahona reguladora, especialmente por la calidad del pan, que aunque alguien se haya molestado, volvemos a insistir que era mal cocido e indigesto, con mucha más agua que la permitida en la masa.

Y para que nada quede en la estilográfica, diremos—estos periodistas, que de todo se entera—que entre los panaderos ha habido uno que prefería la harina de primera a la de inferior calidad para su tahona.

Un ejemplo a seguir, amigos panaderos! A ruego del alcalde, que así nos lo interesa, publicamos el acta del convenio con que se ha solucionado la cuestión:

"Reunidos en la villa de Rentería el sábado, 7 de febrero de 1931, de una parte el señor alcalde, don Gregorio Goicoechea, representante del Ayuntamiento, y los industriales panaderos de la localidad, convienen lo siguiente:

Primer.—Los industriales panaderos abajo firmantes, deponiendo la actitud en que se coloraron por negarse a fabricar pan con harinas gravadas con impuestos, se comprometen a elaborar desde hoy en las mismas condiciones en que venían haciéndolo antes de que adoptaran aquella actitud.

Segundo.—El Ayuntamiento de Rentería, declara, por su parte, que el impuesto municipal que grava las harinas y el pan importado, desaparecerá si la Excmo. Diputación, reconociendo que es ilegal el impuesto provincial sobre las mismas especies, lo suprime.

Hecho por duplicado y a un solo efecto en Rentería, fecha ut supra. (Síguen las firmas de los industriales panaderos y del alcalde).

EL CONCIERTO DEL DOMINGO

Tuvo el buen gusto Iraola de incluir en su último programa una linda obra de Rossini, "La boutique fantastique", obra muy poco conocida, de indudable modernismo para la época en que se escribió y que el maestro Respighi, autor de "Las fuentes de Roma", ha arreglado para banda, juzgándola interesante por su modernidad.

Campeón en ella la melodía fina y graciosa del maestro de Pésaro y fué muy aplaudida, haciendo notar la ajustada intervención del joven oboe, Miguel Bengoechea, así como también en "La del soto del parral", última pieza del programa, apreciamos la seguridad en la comprometida parte de fiscorno del veterano (en música) Manolo Ansorena.

Todos, director y ejecutantes, fueron aplaudidos con justicia.

PROXIMA JUNTA EN EL CIRCULO DE COALICION LIBERAL

Sabemos que el próximo sábado habrá junta general extraordinaria para tratar de la actitud de los afiliados ante las próximas elecciones.

Tendremos al corriente a nuestros lectores de los acuerdos que sobre el particular recaigan.

DESPEDIDA DE SOLTERO

Un centenar de comensales se reunieron el domingo último alrededor de las mesas del pintoresco "Epeleko-Echeverri", para celebrar la despedida de soltero del conocido industrial y comerciante en maderas, don José Uranga, quien mañana, miércoles, contraerá matrimonio en Ibarra, lugar de su abolengo, con la señorita María Cruz Arrieta Altuna, de Oyarzun.

Allegados, amigos colaboradores de Rentería, Oyarzun, San Sebastián y demás contornos, unieron sus votos por la felicidad del futuro hogar, poniéndose de manifiesto en esta señalada ocasión el arraigo y extensión de las simpatías y estima personal, abierto y cordial, tanto como en sus actividades, al frente del negocio creado por el inolvidable José León.

Lo grato de la ocasión, la cuidada mesa (según es tradición allí) y el buen tiempo que, por excepción, se disfrutó, se sumaron para hacernos disfrutar de horas de grato recuerdo.

Al final, los comensales levantaron sus copas deseando al anfitrión las mayores venturas en su nuevo estado, y un grupo de sus íntimos de Rentería, organizó un coro que fué una nota más, en la agradable reunión.

Bien entrada la tarde se inició el desfile de los vehículos, que llenaban la amplia rotonda de Ibarra, reiterando sus votos y despidiéndose del amigo querido.

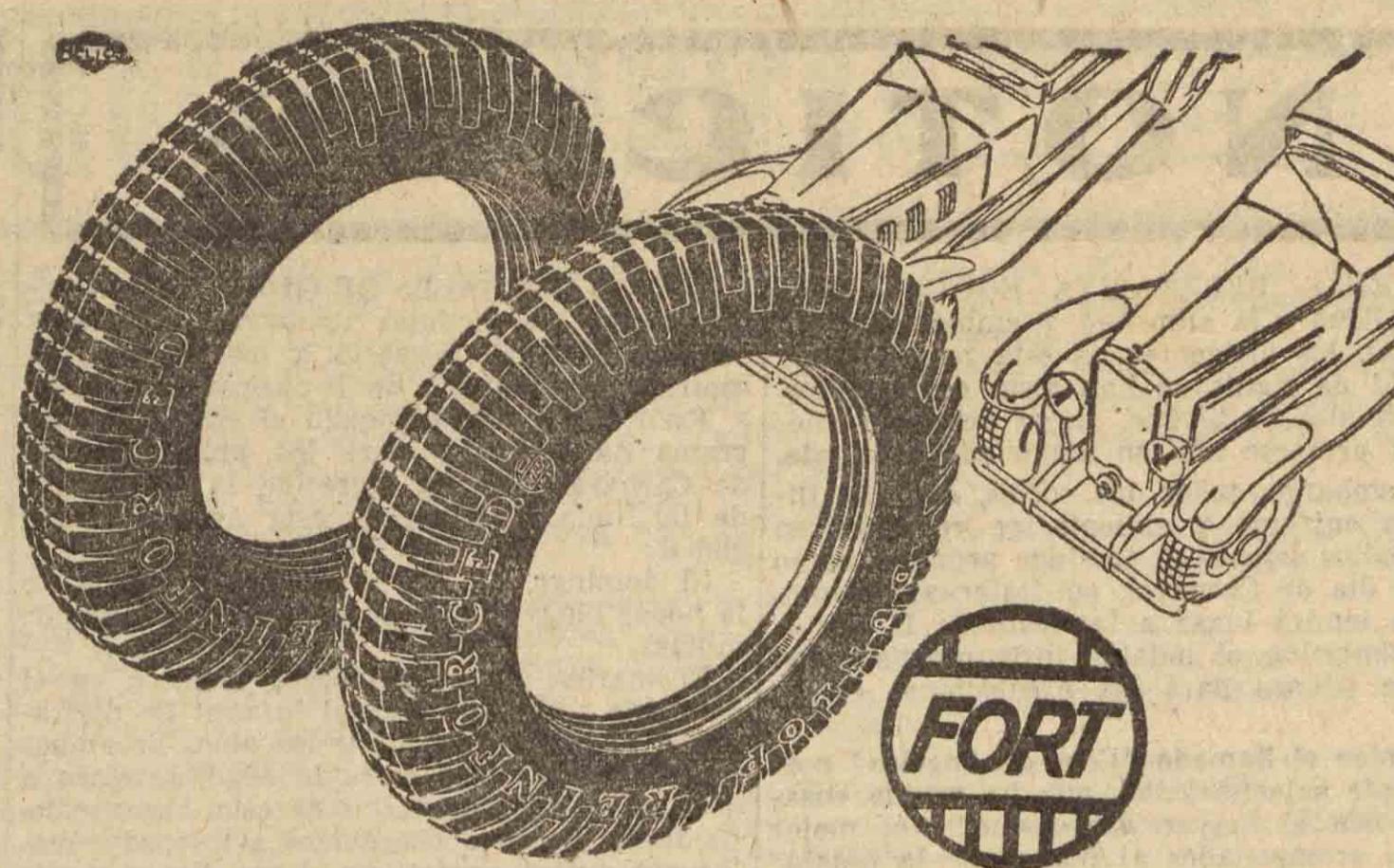
Renunciamos a dar nombres de los asistentes, ante el fundado temor de incurrir en lamentables omisiones; José cuidó, con el esmero de otras parecidas ocasiones, de no dejar desatendido sector alguno de sus relaciones.—C.

ARENAS SILICIAS BLANCAS, LAVADAS MECANICAMENTE

Para la Industria del Cristal, fábrica de Mosaicos, Construcciones, arenado de maderas, etc. etc. GRAVILLAS DE CUARZO LAVADAS Y CLASIFICADAS, para fundiciones. Filtros de azucareras, Hormigones, Asfalto, Jardines, etc., etc. ARCILLAS BLANCAS Y DE COLOR.

Muestras gratis a solicitud. Eexploitaciones "MONTES DE SAN MIGUEL" Apartado núm. 12. — MIRANDA DE EBRO

La Voz de Guipúzcoa



Montad

FORT DUNLOP

el neumático
de calidad insuperable.

SOCIEDAD ESPAÑOLA
DUNLOP
S. A.
MADRID BARCELONA
SEVILLA

Las Bolsas

Últimas cotizaciones
* * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	65,90
Exterior 4 %	80,35
Amort. 4 % viejo	74,75
" 5 % 1920	88,85
" 5 % 1926	90,90
" 5 % 1927 exento	99,90
" 5 % 1927 con imp.	82,90
" 3 % 1928	66,90
" 4 % 1928	83,75
" 4 1/2 % 1928	88,00
" 5 % 1928	84,75
" 5 % 1929	99,20
Deuda Ferroviaria 5 %	97,25
Bonos oro 6 %	169,50

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	92,00
" 5 %	100,40
" 6 %	109,00
" Argentinas 6 %	5,05
ACCIONES	
Banco España	579,00
" Central	98,00
" Hisp. Americano	255,00
" Esp. Crédito	512,00
" Hipotecario	434,00
" Esp. Río Plata	165,00
Duro Felguera	93,23
Tabacos	250,00
Minas del Río	415,00
Ferrocarril del Norte	461,00
" M. Z. A.	883,00
Metro Alfonso XIII	174,00
Azucareras	67,50
Explosivos	664,00
Hisp. Americana Electrada	642,00
Mengem	259,00
Hidroeléctrica Española	229,00
Petrolíeos	121,00
Electra Madrid	164,50
Unión y el Fénix	466,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS

Bélgica 6 % 1955	103 1/2
Canadá 5 % 1952	106 1/2
Chile 8 % 1941	97 1/4
British 5 1/2 % 1937	106 1/2
Noruega 6 % 1944	106 7/8
Suiza 5 1/2 % 1946	106 1/4
ACCIONES	
American Smelting	44 3/4

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %	282,00
Deuda Francesa 3 %	88,60
" 4 % 1918	102,70
" 5 % 1920	137,00
" 6 % 1920	105,25
" 6 % 1927	105,00

ACCIONES

Banco de Francia	19300,00
Crédit Lyonnais	2705,00
Banco Francés Río Plata	810,00
Ferrocarril M. Z. A.	970,00
Riotinto ordinarias	3590,00
De Beers	645,00
Goldfields	182,50
Tharsis	460,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	645,00
" 6 % 1923	570,00
Fer. Norte España 3 % 1.º	906,00
" M. Z. A. 3 % 1.º	820,00
Pesetas	257,00
Libras	123,98
Dollars	25,49
Liras	155,76
Belgas	586,00
Suizos	492,75
Reichsmark	606,75

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %	62 0/0
Consolidado 2 1/2 %	57 5/4
War Loan 5 % 1929-47	103 15/16
Funding Loan 4 % 1960	94 1/4
Victory Bonds 4 %	96 1/4
Japón 4 % 1905	101 7/8
" 5 %	95 5/8
ACCIONES	
Riotinto	28 3/4
Royal Dutch	25 3/8
Shell Transport	5 3/4
Mexican Eagle	10 11-2
OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.º	68,40
Tudela-Bilbao 5 %	90,00
Santander-Bilbao 4 %	74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	86,00

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

"LA VOZ" EN EIBAR**LA MUTUALIDAD ESCOLAR**

El domingo a las once de la mañana se reunió en junta general ordinaria de fin de ejercicio la Mutualidad Escolar Eibarresa.

El acto se celebró en la sala de sesiones de la Casa Consistorial, presidiendo el alcalde, Sr. Zubiaile, y los concejales señores Onaindia y Ascasibar, junto con los miembros de los recibos de la Mutualidad.

Abrió la sesión el presidente y administrador de la entidad, profesor don Juan Rodríguez Conde, quien informó a los reunidos de la marcha de la Mutualidad, que es muy próspera, y leyó el balance de situación establecido el 31 de diciembre último, siendo aprobado.

Después, el anciano maestro don Eusebio del Barrio, que años atrás fue director de esta Mutualidad, desarrollando por cierto una gestión brillante, pronunció un discurso exaltando la labor educativa que esta colectividad realiza entre los niños.

Finalmente se verificó el sorteo de 23 premios en metálico (para abono en libreta de la Caja de Ahorros) entre 88 socios seleccionados como más constantes y encarnados con la Mutualidad. El dinero de los premios procedía de donativos de la Caja de Ahorros Provincial y de otras subvenciones. Sacó las bolitas del número agraciado el alcalde, y las papeletas de importe del premio el concejal señor Onaindia. Dijo el siguiente resultado:

Un premio de 40 pesetas, David Berraondo; dos de 25, Justino Larrea y Víctor Manuel Barrenechea; dos de 20, José Guisasola y Salvador Marzana; dos de 15, Alberto Larrarte y Matías Olalde; diecisiete de cinco: Eulogio Aranceta, Andrés Zubia, Bartolomé Arriola, Julián Azpiazu, Enrique Azpiazu, Vicente Larreategui, Eulogio Maguregui, Juan Ruiz, Luis Bollaín, Benito Aguirre, León López, Gregorio Gallastegui, Armando Zubia, Rufino Aranzábal, Agustín Echeverría y Antonio Múgica.

Se ruega a los agraciados que todavía no se han presentado lo hagan a la mayor brevedad ante el presidente-administrador, don Juan Rodríguez Conde, escuelas grupo Antonio Iturrioz, siendo portadores de la libreta social, para asentar las operaciones correspondientes.

LA PERMANENTE Y EL PLENO EXTRAORDINARIO

Para hoy, miércoles, se anuncian la reunión de la Permanente y la sesión del Pleno extraordinario, a las cinco y media y a las seis, respectivamente. Figuran cinco asuntos en la Permanente, de puro trámite. Desde luego, más intereses ofrecen los tres asuntos que constan en el orden del día para la reunión del Pleno: escrito de don José Antonio Lesarri, secretario del Ayuntamiento, solicitando jubilación; escrito de don Isaac Viteri, relacionado con el acuerdo de 14 de julio de 1920, y solicitando se le equipare en su virtud al sueldo de sus compañeros; informe sobre la Escuela de Málaga.

FUNERALES

Hoy, miércoles, por la tarde, y mañana, jueves, por la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial los funerales por el eterno descanso del alma del que en vida se llamó don Federico Muguruza, cuya muerte causó mucha pena en esta localidad.

DEL BRASIL

Ha regresado del Brasil el distinguido joven eibarresa, entrañable amigo, Félix Alberdi.

Hace próximamente nueve años que marchó al Brasil en busca de aplausos, revelándose de la noche a la mañana con "el non plus" de los pelotaris, cuyo mérito y habilidad ha sido la admiración de los aficionados a la cesta-punta de aquél país.

Su habilidad se halla repartida entre las cesta-punta y la guitarra, y pronto escucharemos las vibrantes notas de la caja de madera, que, según nuestras noticias, ha causado asombro a los que han tenido la suerte de escuchar al amigo Félix. Bienvenido y que su estancia en ésta le sea grata.

EL BAILE DEL "JUEVES GORDO"

Como dijimos oportunamente, la Empresa del Frontón Astelena viene organizando un baile de máscaras para el "jueves gordo".

A juzgar por los preparativos que lleva a cabo el señor Vidarte, adornando el amplio local con guirnaldas, farolillos, serpentinas, etc., este baile ha de resultar "estupendo".

La expectación entre los jóvenes es grande y no dudamos que la noche del jueves será de grata recuerdo para los asistentes.—T. Echaluze.

11 de febrero.

Núm. 427.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIUA

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

los cuales, para poner su valor a la altura de la abominable acción que iban a cometer, habían bebido más de lo regular durante la cena, y cerraron con tal violencia la puerta, que Lacheneur se despertó sobresaltado y se levantó.

—En dónde están mis amigos?—preguntó vivamente a la mujer del mesonero que estaba sola. —En dónde está su marido?...

Aquella mujer, apilada del pobre fugitivo, le dijo conmovida:

—Sálvese, caballero, sálvese... le han hecho trampa...

Lacheneur, espantado, exclamó con voz ahogada:

—¿Quién me ha vendido?...

—Esos dos hombres que le acompañaban.

—¡Imposible, señora, imposible!...

—No tengo usted duda. Yo les he oido decir que la vida de usted rescataría las suyas, y que iban a Saint-Jean-de-Coche para avisar a los gendarmes. Además, he de confesarle que mi marido ha salido antes que ellos para denunciarme.

Lacheneur lo comprendía ya todo... Y aquella suprema desgracia, después de tantas penas, acabó con las pocas energías que le quedaban. Dejóse caer en una silla y dió rienda suelta a sus lágrimas.

—Que vengan, aquí les espero!... ¡No me moveré de aquí!... No vale la pena de disputar una existencia tan miserable.

—Oh! ¡Usted no se quedará aquí!—decía la

NOTICIAS**LA VOZ EN TOLOSA****JUEVES GORDO**

Mañana es el clásico día de la "chorizada" para los tolosanos; tan clásico, en este aspecto, como Santo Tomás para los donostiarras.

La mayoría de los establecimientos "bebicolas" obsequiarán mañana a los "constantes" parroquianos con el pedacito de chorizo, y el que espontáneamente y desinteresadamente no lo haga, tendrá la consiguiente reclamación de la "parroquia".

Por la tarde, se vuelve a la vieja tradición de celebrarse la novillada de dos embolados "lastureños", en la que los émulos de Lalanda lucirán sus facultades taurinas, a costa de más de un coscorrón, que sirvan de entrenamiento para los días que se avencinan de Carnaval.

La popularísima Sociedad "koshkera" Guere-Chokoá comenzará sus fiestas, celebrando en el domicilio social un festival infantil de disfraces. A él podrán concurrir los niños de ambos sexos comprendidos entre la edad de cinco a doce años, hijos de socios de esta Agrupación. La Junta directiva obsequiará a los pequeñuelos con dulces, pastas, etc. A las diez y media de la noche de este día tendrá lugar el segundo baile familiar, en análogas condiciones que el primero.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

11 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1.50 PESETAS -

ARRIGOS de caballero y niño. No deje de surtirse esta semana de ellos. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, número 3.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco 650 sirvientes informadas. Las mejores casas y sirvientas. No tomad lo que dejamos.

AGENCIA B. Pastor. El mejor centro colocaciones en Norte España; colocadas 5.000 verdad. "Única". Ofrezco doncellas, cocineras. 11.306.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta 2 doncellas, cocineras para Madrid y San Sebastián; ofrece primera doncella. Telf. 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo. S. Sebastián, París; 1.000 plazas al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchachas para todo: cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

AMASADORA mezcladora, pequeña, de pasadería, panadería, pintores, compro usada. Gabriel Coca. Usandizaga, 19, bajo.

APROVECHE durante esta semana las ganas que venden los Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

AUTOMOVILISTAS. A precios económicos, para estancia, se ofrecen garajes, céntricos. Informarán: Fuenterrabía, 31, garaje.

AUTOMOVIL. Vendo "Peugeot" 5-HP, conducción interior, matrícula 5.000, a toda prueba, en 1.600 ptas. Hernani, 9, tienda.

CANARIOS, canarias flautas Seiffer legítimos, alemanes, cantando, garantizados, propios para cría. F. Calbetón, 36, 1., izquierda.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vía "Inestá" (Alegorrieta) teléfono 40-61.

COMPRARIA discos gramófono o cambiársela, en buen estado. Urbieta, 44, primero.

COMpra-VENTA de ropas y objetos; papeletas Monte. Alfonso VIII, número 5. Sucesor de la "Morena".

COMpra-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compro papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1. Vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

DISCOS DE OCASIÓN, nuevos, se venden. Iñigo, 12, tienda de compra y venta.

"DODGE", para camioneta, 800 kilos, vende en 900 pesetas. Agencia Jiménez, Paseo Colón, número 4.

DURANTE toda esta semana encontrará las batas de Sra. a mitad de precio. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

EN CASA TRANQUILA, alquila habitación amueblada, económica, derecho cocina. Fermín Calbetón, 38, cuarto, izquierda.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección. 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guevaria, 5.

GABINETES amueblados, se alquilan. R. Fuenterrabía, 6, segundo.

GRAMOLAS, nuevas, de lujo, gran sonoridad. Informarán en esta Administración.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG. Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

HACE FALTA joven para dependiente ferretería. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA muchacha acostumbrada en bar. R. R. San Martín, 9, bar.

HACE FALTA un aprendiz en la imprenta Oñate (barrio Eguía), letra G.

IMPERMEABLES y trincheras, capitales, gomas cauchutados, la supremacía en esto. "Petit Paris". Unica. Urbieta, 39.

MADERAS de pino del Roncal, para construcción, en todas dimensiones. Serrería de Antonio Erice. PAMPLONA.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partes. Consulta y pensión muy reservada. Carrión, 4, segundo. Teléfono 1-18-78.

MARIA VALDES, profesora en partes. Consulta para embarazadas. Isabel la Católica, 42, primero, izquierda. Teléfono 10-7-05.

MUCHACHA para todo, se desea. Ramón y Cajal, 6, quinto, izquierda.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos, "Petit Paris". Urbieta, 39.

OCASIÓN. Vendo hermoso gramófono muy poco uso, con doce piezas. Razón: Plaza Easo, letra C, bajo, derecha.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit Paris". Urbieta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PARA MATRIMONIO solo se desea gabinete amueblado con derecho a cocina, que tenga instalación de gas. Larramendi, 13, 4., D.

PERDIDA de una bufanda negra, de Sra., en la Brecha o en el tránsito de Gros. Se gratificará su entrega en el garaje Massé.

PERDIDA. Pasado domingo se perdió bolso piel negra y cierre cremallera. Se ruega entrega: Oquendo, 26, 1., donde gratificarán.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbieta, 39. Sánchez.

PIANO. Aguirre va a recibir un soberbio autópiano, marca "Kastner", legítimo alemán. Dará barato porque puede. Elegano, 4.

PIANO. Explique, Aguirre: ¿Por qué da los pianos 500 ptas. más baratos? ¡Sres. míos! Tengo gran diferencia de gastos. Elegano, 4.

PIANO. ¿Tenéis el piano o pianola desarrugado? Llamad a Aguirre; os afinará y arreglará barato y bien. Elegano, 4, 1. Tlf. 13.044.

PRACTICANTE de farmacia, se ofrece, con mucha práctica. Escribir iniciales B. D., a esta Administración.

PROFESORA de corte. Por 25 ptas. mes enseño coser, probar y cortar, de Sra. y caballero. Horas para criadas. Larramendi, 7, 4.

SARGENTO retirado, 55 años, gran talla, fuerte, buena presencia, desea portería, servicio o cosa análoga. S. Martín, 39, 4., Dcha.

SE ALQUILA gabinete con muebles o sin ellos, con derecho a cuarto de baño. San Lorenzo, 6, tercero, izquierda.

SE ALQUILA una o dos habitaciones, sin muebles, económicas, con derecho a cocina. General Artech, D, quinto, A. (barrio Gros).

SE LIMPIAN trincheras, abrigos y trajes en seco, en 24 horas, económico; se encarga de recoger. Aldámar, 30, 5. Tlf. 13-1-62.

SE NECESITA chica para todo, con buenos informes. Oquendo, 24, tienda.

SE NECESITAN modelos para marcel y ondular al agua. Peluquería de señoras, Sofi. P. Guipúzcoa, 11, entresuelo. Tlf. 13-8-38.

SE NECESITAN oficiales en la peluquería de Francisco Benegas. Calle Garibay.

SE OFRECE interina, joven, por horas o por todo el día. San Martín, 42, primero.

SE OFRECE viuda de 35 años, para señor o señora sola o cuidar familia, para dentro o fuera. Usandizaga, 24, peluquería.

SE VENDE camioneta "Ford", moderna, seminueva, basculante, con patente medio año. Eguía, "Ramona-enea", cuarto, B.

SE VENDE coche de niño, en buen uso, barato. Informarán: General Jáuregui, número 3, quinto, derecha.

SE VENDE estufa salamandra, mesas, camillas, colchones, baratísimos. Plaza Constitución, 11, bajo.

SE VENDEN varios muebles, casa particular, por traslado. Sin revendedores. Razón en esta Administración.

SE VENDEN varios muebles muy baratos, por causa ausencia urgente. Razón en esta Administración.

SE VENDE una partida de tabla, de roble, seca, y otra de haya. Informes: MANUEL BARRAGAN.—Pamplona.

SE VENDE un comedor y una cama de matrimonio. Razón: Calle Zabaleta, letra C, segundo, izquierda.

SIRVIENTA, desea colocación para todo, sabiendo cocina o para la compra. Razón: Fermín Calbetón, 14, primero, derecha.

SOMBREROS señora. Liquidación modelos a 15 pesetas. Todas reformas, 5 pesetas. Pedro Egaña, 7, primero.

SUISEÑORES, cardenales, mirlos brasileños, cantando; Periquitos, pájaros exóticos, monos miniatura, mansos. F. Calbetón, 36, 1.

TORPEDO "Peugeot" 5-HP., seminuevo, cierre hermético, ptas. 1.800. Agencia Jiménez, Paseo Colón, número 4.

TRAJES azules y buzos. Durante toda esta semana; precios como nunca. Almacenes Almeida. Miracruz, 6.

TRASPASO BAR; piso, comedor, cocina hermosa, gran Sociedad, precio arreglado, renta barata; 31 de Agosto, bar "Quirico-enea".

TRASPASO tienda ultramarinos por no poder atender, muy acreditada, poca renta. Razón en esta Administración.

TRASPASO ultramarinos, buen sitio, venta 200 ptas. diarias, esquina, hermosos escaparates. Razón: I. La Católica, 12, 3., Izqda.

VENDO terreno sobre la ciudad y a un paso de la Concha, propio para una villa. Informarán en esta Administración.

65 NOVELAS J. Verne, encuadradas pasata, en 19 tomos, vendo 80 ptas.; otras francesas y españolas. Matía, 14, 4., centro; de 6 a 8.

200 PESETAS por colocación para un hombre acostumbrado a trabajos fuertes. Escribir a esta Administración, a M. N.

REGALO REGIO

Regalamos magnífico mueble-biblioteca de tres cuerpos a todo el que adquiera, a plazos pequeñísimos, la colección de novelas más interesantes y de autores más célebres del mundo, elegidas por usted, de 300 a 400 páginas, en 4.º mayor. Sólo la encuadernación suntuosa costaría a usted más de lo que ha de pagar a plazos increíbles.

Pida detalles y fotografía a Centro Libre. Hispano Americano.—CORDOBA.

Sefías ...

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Tlf. 14-5-01

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media. Primero, Salsamendi y Tacolo contra Izaguirre y Zumeta; segundo, Ameztoy y Fitero contra Chacón y Abarizqueta.

TEATRO DEL PRÍNCIPE.—Temporada de cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y cuarto de la noche. "Noticario Fox núm. 36", "Mickey en la selva" (cómica) y "Tobilllos de oro".

SALON MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Los celos de Milhombres" y "Buenas intenciones", siete partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Actualidades Gaumont núm. 23", "Los apuros de Boby" y "Siete días de licencia", en ocho partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. La película rusa "i Wolga, Wolga!", en diez partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Actualidades Goumont 2", "Domingo día de respiñgo" (cómica) y "Romance agreste", en seis partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIÁN.—Programa para hoy, a las 7 1/2 de la tarde: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

Burdeos

GRAN TEATRO.—Miércoles, "Perkain le basque"; jueves, "La damnation de Faust"; viernes (gala), "L'Ingenue" (creación en Francia); sábado (gala militar), domingo, tarde, "L'Inzenu"; noche, "La Juive".

TEATRO DES BOUFFES.—Sábado, domingo tarde y noche, lunes, una opereta en tres actos.

APOLLO.—"Le procès de Mary Dugan", comedia dramática.

TRIANON.—"Afres l'amour", comedia en tres actos.

FRANÇAIS PARAMOUNT.—"Flagrant delit", film moderno: sobre escena, el ilusionista esférico Fran Klimt.

OLYMPIA GAUMONT.—Segunda semana de "Si l'empereur savait"; actualidades habladas y un cómico.

FEMINA PATHÉ.—"Le Roi des resquilleurs", film muy cómico; sobre escena, el cómico fantástico Debril.

INTENDANCE.—Segunda semana de "A l'ouest rien de nouveau".

GALLIA PALACE.—"Mon cœur incognito", gran film.

COMEDIA.—"Illusions", gran film; "Le convoi maudit", film dramático.

VARIETES.—"Le Spectre vert", gran éxito.

"CASA ANZIZU"

No se puede decir que todo está caro, porque en los escaparates de Casa Anzizu, hay unos blusoncitos de señora última moda, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de falda, por diez pesetas; y de niño, con pantalón, a ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU, 17, SAN MARTIN, 17.



Porque si tomo jarabes o pastillas, me ensucio el estómago. En cambio un

EMPLASTO

poroso americano de fieltro rojo del

Dr. WINTER

me cura sin molestias. Catarros, dolor de riñones, de espalda y reumatismo.

Pidalo así: Un

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

RECINOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12 pesetas; 1 año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; 1 año, 36.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 30; 1 año, 60.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Las Memorias del príncipe de Búlow

Religión y política imperialista

Se están publicando simultáneamente en varios países las "Memorias" del ex canciller príncipe de Búlow. Es el libro de moda... De su lectura se saca un concepto poco brillante del propio autor, y menos reluciente si cabe del protagonista principal, su imperial amo y señor, del cual von Búlow fué durante bastantes años el servidor obediente.

Así despojado de sus dorados harapos, desnudado sin compasión, Guillermo de Hohenzollern aparece en estas Memorias tal cual ya le conocíamos: un pobre fantoche, después de todo; verboso, grandilocuente, matamoros, locamente aficionado a los uniformes y al "kriegspiel" (1); violento de palabra, pusilánime en sus actos, temiendo en el fondo la guerra que su política hacia inevitable; destinado, por su cobardía inata, a acabar como efectivamente acabó, sin que en su derredor, en la hora trágica, se encontrara nadie (cito a Búlow) "que le cogiera por su dragón para decirle que una muerte honrosa en el campo de batalla—se luchaba todavía en el frente—era preferible mil veces a la huida, para el país, para la dinastía y para mí mismo".

Pero en estos dos gruesos volúmenes en que trasiega, a lo largo de mil novecientas páginas, la hiel reconcentrada de un criado despedido, Búlow no se limita a pintar a Guillermo II. Ya lo he dicho antes, se pinta también a sí mismo; y, la verdad, no es muy bello el retrato.

Inteligente, desde luego, en grado máximo; hombre culto y que sabe relatar. Habil en subsanar aquello que llama las imperiales "planchas". Mas, ¡cuánta sequedad de corazón, y de bajo de formas elegantes, qué cinismo, digamos la palabra, qué bajeza de alma!

Hay en estas Memorias un capítulo que deseó subrayar, porque es doblemente instructivo. Eloquentemente en cuanto a la mentalidad respectiva de Guillermo y de su canciller, muestra al mismo tiempo a qué medios de hipócrita ingeniosidad el imperialismo alemán (como, por otra parte, todos los imperialismos), solía recurrir para actuar sobre la opinión pública explotando el sentimiento popular, cuando en realidad sólo se trataba de satisfacer ambiciones políticas o de servir intereses comerciales.

En 1897 el Imperio chino, bajo la dinastía manchú, era considerado por las potencias europeas como otra Turquía, otro "enfermo" del cual se repartían por anticipado la herencia. Los franceses ya se hallaban en el Tonkin. Los ingleses se establecían a orillas del Yang-Tse. Los japoneses y los rusos codiciaban por igual Mandchuria y Corea. También los alemanes querían su parte; sólo les faltaba un pretexto para intervenir. Se les brindó una ocasión.

Pero dejemos hablar al propio Búlow: "Apenas hubo regresado a Roma, recibí del emperador un telegrama muy largo, agitado y rebosante de retórica, provocado por el asesinato de unos misioneros católicos alemanes en la provincia de Chantung. En términos constantemente repetidos y que reflejaban gran cólera e indignación, Guillermo amenazaba a aquel pueblo de paganos, afirmaba su deber y su intención de defender la Cruz, sus ministros y misioneros. Su conclusión era que la escuadra alemana debía exigir el castigo de los asesinos y penetrar, mientras tanto, en la habla de Kiao-Chou. Yo estaba de acuerdo con el emperador: era preciso aprovechar la ocasión y establecer en Kiao-Chou el punto de apoyo de cuya utilidad para el desenvolvimiento de nuestros intereses en Extremo Oriente nos había persuadido un largo y concienzudo examen. Claro es que no podíamos alcanzar este objeto con palabras grandilocuentes, sino con hábil táctica y diplomacia, especialmente con relación a Inglaterra y Rusia".

¿No es admirable y característica la confesión?

Cuando se enteró del martirio de los misioneros, Guillermo de Hohenzollern, que parece haber sido capaz, en ocasiones, de primeros impulsos generosos, se convierte y se indigna. Quiere defender y vengar la cruz. Sueña con nuevos desvíos a los Hunos. Predica, una vez más, la cruzada contra el peligro amarillo.

En cambio, Búlow sólo piensa en una cosa: aprovechar la ocasión, explotar este asunto, apoderarse de Kiao-Chou, ponerse de acuerdo, para hacerlo impunemente, con los ingleses y los rusos, rivales recelosos. Y seguidamente, bajo su iniciativa, se entablan las negociaciones... "Nosotros queremos nuestro pedazo de China; dejadnos y tomad los vuestros. Que los ingleses vayan a Wei-Hai-Wei, los rusos a Port-Arthur. Nosotros tememos a Kiao-Chou, y merced al asesinato providencial de aquellos pobres misioneros, todo el mundo estará satisfecho".

¿Cómo rechazar tan honestas proposiciones? Comenzaron por gruñir un poco en Petersburgo y en Londres; pero finalmente se llegó a un arreglo, y algunas semanas más tarde, en un discurso del Trono, Guillermo II anunciaría al Reichstag en estilo elevado (el párrafo lo había escrito Búlow) que la operación había tenido éxito:

"El asesinato de misioneros alemanes y los ataques contra las misiones de China que se hallan bajo mi protección, y por las que siento tanto afecto, me han obligado a enviar mi escuadra a la bahía de Kiao-Chou, por hallarse la más cercana al lugar donde se cometieron aquellos crímenes, y a desembarcar allí tropas para obtener una reparación completa, con la garantía de que hechos tan desplorables no volverán a producirse".

En suma, hemos de celebrar que, con un espíritu de venganza póstuma, el ex canciller del Kaiser haya descubierto de tal modo el lado oculto de la política colonial de cuya dirección era él responsable. Desde luego, no necesitábamos su confesión para saber lo que valen los pretextos sentimentales con que suelen encubrirse, para lograr sus fines verdaderos, las empresas de conquista, de piratería mejor dicho, de los imperialismos. Pero no es del todo inútil, sin em-

descubran así los verdaderos móviles de sus actos.

Los alemanes fueron a Kiao-Chou, como los ingleses a Wei-Hai-Wei y los rusos a Port-Arthur, no para vengar el cristianismo, que no lo requería, sino para satisfacer su codicia. Y habrá para creer en una justicia inmanente cuando vemos lo poco que han podido aprovechar esos bienes tan mal adquiridos. Unos y otros han tenido que soltar su presa, y no está muy lejos el día en que China, libre a la vez de la dinastía manchú y de las dominaciones extranjeras, habrá reconquistado íntegramente lo que a la fuerza se le había quitado.

Pero esto es otra historia...

Es de desear que en todas partes, pero sobre todo en Alemania, la gente, mucha gente, lea las Memorias de von Búlow. Si fuera necesario rematar moralmente un régimen políticamente muerto, semejante lectura habría de contribuir eficazmente a esta labor de higiene social.

Emile VANDERVELDE.
Ex ministro de Estado.

El próximo sábado se pondrá a la venta en San Sebastián una revista dedicada a "Carnaval", editada por un querido compañero en la Prensa.

La revista "Carnaval" contendrá, entre otros trabajos de interés, interesantes originales de José María Salaverri, Manuel Lázaro, Ramón Gómez de la Serna, Fernández Cuenca, Rojo Villanova, Diego San José, Jardiel Poncela, Fermín Vega de Seoane, Manuel Munoz, Miguel Pola, Luis Ureña, Adán Echecalde, José Iribarne, Antonio de Easo y otros.

Llevará una artística portada a dos colores, obra de un joven y ya reconocido artista local, y profusión de dibujos y fotografías. Toda la revista está confeccionada y dirigida con mucho gusto.

NOVIAS GUIPUZCOANAS



MONDRAGON. — La señorita Dora Arana, con sus amigas, a las que obsequió con un "lunch" con motivo de su despedida de soltera.

(Foto A. Balanzategui.)



OYARZUN. — Despedida de soltera de la señorita María Irazu.

(Foto Marín.)

Unión Artesana

Los festivales para los próximos Carnavales

En esta popular Sociedad han dado ya comienzo los trabajos para los próximos festivales de Carnaval, y ajuzar por el programa que detailamos a continuación, los espaciosos salones han de verse rebosantes de buen humor y alegría.

Los festivales que han de celebrarse son los siguientes:

Domingo, día 15.—De cinco y media de la tarde a ocho y media de la noche tendrá lugar un gran baile "cashero". De diez y media de la noche a una y media de la madrugada, gran baile de disfraces.

Martes, día 17.—De diez y media de la noche a una y media de la madrugada, gran baile "apache".

Domingo, día 22.—De diez y media de la noche a una y media de la madrugada, gran baile de piñata.

El baile "cashero" será amenizado por dos acordeonistas de categoría, así como por otra banda de chistuleros, que actuarán sin descanso hasta las ocho y media de la noche.

Para el baile "apache" del martes, y con el fin de que tenga verdadero carácter del título que lleva, se ruega muy encarecidamente a todos los concurrentes a dicho baile acudan con indumentaria propia o que esté en carácter con la fiesta, pues el salón principal también se adornará con figuras adecuadas, así como igualmente se colocarán otros adornos del mismo matiz.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

11 FEBRERO 1901. — La tarde anterior se dio el anunciamiento concierto en Bellas Artes, tomó parte el niño pianista José María Usandizaga, que obtuvo un gran triunfo. Estrenó un "Capricho" suyo, y decía LA VOZ: "Su Capricho es una monada y revela un temperamento artístico que empieza a tomar plausibles vuelos".

En Irún apareció el primer número del semanario "La Frontera", que estaba bien hecho y tenía gracia.

Regresaron de Bilbao los que habían ido a ver la tarde anterior a Don Tancredo en su primera aparición por estas latitudes. Decían que el lance fue emocionante. Un toro muy grande "y con dos pitones" —propio para no villeros— se le acercó y "le tiró un hachazo" sin herirle. La estatua no se movió —sin duda se le heló la sangre— y el toro se le quedó mirando, pero se asustó al ver lo feo que era y se marchó bufando. Don Tancredo escuchó una enorme ovación.

En el cuartel del Castillo de la Mota se pegó un tiro en la cabeza un capitán de Artillería. Las causas obedecieron a disgustos con su esposa. Y hubo habillas.

Cerrada la suscripción en favor de las familias de las víctimas del naufragio de Motrico, LA VOZ se dirigió al alcalde de aquella villa en demanda de opinión acerca de la forma de repartir el dinero en esta Casa recaudada. De todo se daria cuenta públicamente.

Como día solemne en los fastos de la Libertad, se publicó en LA VOZ la copia del decreto de expulsión de los jesuitas por el rey que se llamó Carlos III, y que con la firma autógrafa del conde de Aranda lo conservaba la Sociedad Económica Vascongada de Amigos del País.

No se conocía una ola de frío tan continuada como la que disfrutaban hace treinta años los donostiarras. Todas las noches descendía el termómetro de los dos grados bajo cero. Para consuelo, en Madrid andaban en los ocho grados.

Fué muy comentada una carta de Navarra que publicaba "El Correo" de Madrid. Según decía, los carlistas laboraban mucho en la provincia hermana y se continuaba haciendo alijos de armas.

La Compañía del Tranvía estaba gestionando en Madrid la concesión para poder llevar la línea hasta la provisional barraca—estación de Amara, que al cabo de treinta años continúa siendo estación—, hoy barraca provisional.

Los harineros de Navarra

Con motivo del conflicto panadero, se halla entre nosotros una representación de la Federación de Fabricantes de Harina de aquella provincia, surtidora de harinas a San Sebastián. El objeto de esta comparecencia de los harineros navarros es el de recabar del señor alcalde que desaparezca el trato de favor que hoy disfrutan alguna o algunas fábricas, con evidente perjuicio de otras que de tiempo inmemorial vienen surtiendo a San Sebastián, creando así un verdadero monopolio, que como todos los monopolios, tiene que terminar por perjudicar al consumidor.

Los fabricantes de Navarra piden una cosa muy justa, que es la libre competencia comercial, y si ellos han venido surtiendo de harinas hasta ahora a la industria panadera donostiarras, no hay razón ninguna para que no continúen haciéndolo.

Hoy visitarán al alcalde, ya que ayer hubieron de hacerlo, por su indisposición, al jefe de Arbitrio.

Aunque hasta ahora este asunto no ha trascendido al público, creemos que debe actuarse con verdadera ecuanimidad y justicia, no olvidándose de que se trata de perjudicar a la industria de una provincia hermana con la que Guipúzcoa mantiene grandes relaciones mercantiles.

Talla y reconocimiento

Por considerarlo de gran interés para los mozos alistados, el delegado militar don Félix Pascual nos suplica la inserción de la siguiente nota:

El próximo domingo, día 5 del actual, se celebrará la clasificación y declaración de soldados de los mozos sujetos a estas operaciones.

Los mozos que figuren incluidos en el aliste deberán comparecer en la sección respectiva a las ocho de la mañana, a fin de sufrir las operaciones de talla y reconocimiento. Los que residan fuera de este término municipal pueden sufrir dichas operaciones en lo Ayuntamiento que se encuentren. Para ello deberán solicitarlo de dichas corporaciones.

Asimismo se recuerda a los mozos, padres y tutores, la obligación que tienen de alegar en el alcalde acto todos los motivos que tenga para

Los mozos que figuren alistados en otros Ayuntamientos y se encuentren residiendo en San Sebastián, pueden, si lo desean, ser tallados y reconocidos en ésta, debiendo para ello cursar la inscripción a este Ayuntamiento.

Es deseado de estas comisiones dar toda clase de facilidades.